1253 1889 ՕԳՈՍՏՈՍ 4 ՇՈՒՄԱՆ)(1306 ՋԻԼՔԻՇԱՆ 19 ԳԷՏԻՆՃԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐՍ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐՍ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՇԷ ՄԻԼԻՇԷ ԹԻՒՃՇԱՐԻՇԷ ՍԱՐԱՖԻՇԷ ՎԷ ԻԼՄԻՇԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԵՐԸ

	12 շաբաթ	6 շաբաթ	3 շաբաթ
ՍԹԱՄՊՕՎ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԵՐԸ

Լինի, Ջնի վէ Ճինա՝ տար՝ [illegible] ղր. 8
Հիւսիսային Ամերիկէ 1 լիր 10 ք. հա. » 3
Ուրիշ նահանգներ տարի պէնտէր գազուլ օլունմագ վէ ատէտ Վրաց իտատէ օլունմաս.

Խմբագրատէր, Գրագիր Ալի Ճատուրէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասասընա տրը։ Գրածքէրի մէվզուատ հաղ գրնտա կազէթանըն սահիպ վէ ՍԻՐԳՐԱՆ ՃԻՎԻԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԳԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԿԻՐԻՏ

Ցիւն Կիրիտէն ալնան մէքթուպ-լարտա, ճէզիրէտէ ասայիշ ու ինթիզամ իտատէ օլընարագ, լազրմ կէլէն նօգթալարտա ասաքիրը Շահանէ սէվգ ու իդամէ օլընտրը, վէ պիլճիւմլէ մէմուրիին թարաֆընտան մուզայիրը բիզամ ալի հալէր վուգու պուլմամասընա տրգդամ իտիրմէք-տէ պուլընտրը պէյան օլընմը տրը։

* *

Շաքիր բաշա հազրէթլէրինի Կիրիտ կէօմիւրմիշ օյան Իշէ-ոէն վարօրը Հիւմայունը՝ տէրուինտէ Պրուսա վալիլիկէտ թային պուլրը լան Բիգա բաշա հազրէթլէրինի Կիրիտ վիլայէթի միշամիրը սապրգը Էտատ պէյ հազրէթլէրի, եավէտ-նը Շահանէտէն պէն պաշը Շաքիր պէյ, վէ Գանտիա միւթասարրֆը սապրգը Մէհմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի պուլընտրգլարը հալտէ տիւն սապահ Տէրսաատէթէ վիրու իմիշ տրը։ Բիգա բաշա հազրէթլէրի՝ տօղրուճա Մապէ-ինը հիւմայունա ալիմէթ էյլէմիշ տրը։

* *

Կէչէն բաշար էրթէսի կիւնիւ նէչը օլընան Վիէննա կազէթալարընտա օգունմը տրը։

«Սալթանաթը Սէնիյէնին Վիէննա սէֆիրի Սաատուլլահ բաշա հազրէթլէրի՝ տիւն խարիճիյէ նազրը գօնթ Գանօքի զիյարէթէ, Պապը Ալի ճանիպլինէն Կիրիտ տաքը կէօնտէրիլէն նօթալը թէպլեղ էյէմիշ տրը։

«Գօնթ Գանօքի՝ սէֆիրը միշաբէլէյհի պիր սուրէթը իհէիրամիյէ-տէ գապուլիտուպ, նօթանընը միհթէվիյաթը՝ տէվլէթը Օսմանիյէ մէմնուն իտէճէք սուրէթտէ թէլագգը իմիշ տրը։

«Գօնթ Գանօքի՝ Կիրիտ մատէսինէն սրրգ պիր մէսէլէի տաքիրիյէ օլուպ թէվիյէսի իչի եալընըզ տէվլէթը Օիմանիյէ բաճի պուլընտրընը պէյան իմիշ տրը։ Վէ Պապը Ալի ճանիպլինէն վուգու պուլան իչպու թէչէպպիւսը խալխանէ վէ խարրահանէնին՝ Ալսթրիա տէվլէթի ճանիպլինէն միսամահագդ օլարընը սուրէթտէ թէլագգը իտիլտիկինի պիտրիմիշ տրը։

«Թիլասաի քէլամ Ալսթրիա-Մաճառիստան տէվլէթի՝ Կիրիտ ճէզիրէսի իւզէրինտէ Սալթանաթը Սէնիյէնին հուգուգը հիւքիւմրանինի թաստիգ իլէ, սէֆիր հազրէթլէրինին թէպլիղաթը վագբասը նա պիր սուրէթը տօսթանէտէ մուդապէլէ էյէմիշ տրը։

«Ռուսան նօթասընա կէլինճէ, Վիէննա, Պերլին, Բօմա վէ Լանտրատա սուի թէէսիր էյէլիպ, Ալթինա գապինէթսընըն իչպու թէչէպպիւսի նապճէա վէ միւնասէպէթսիզ օլտրը պիտրիրիմիշ տրը։»

* *

Տիւնքի Լէվանտա օգունմը տրը։

Ցիւն (էվվէլքի կիւն) Կիրիտ իշլէրի հագգընտա մուխթասարէն սէօյլէմիշ օլտրդրմը սէօզլէրի թաստիգէն, Վիէննա վէ Պերլինտէ մուգիմ Օսմանլը սէֆիրլէրինի՝ Ալսթրիա խարիճիյէ նազրը գօնթ Գանօքի իլէ Ալէքսանիա խարիճիյէ նազրը գօնթ Հէրպէրթ Պիզմարգտան՝ տէվլէթլէրին Կիրիտ իշլէրինէ ասլա միւտախալէ իմիմէք Նիյէթինտէ օլմատրգլարընա տաքը թէէմինաթը գաթիյէ ալմը օլտրգլարընը ճանիպը Պապը Ալիյէ արզ ու իշար իմտիրլէրինի պէյան իտէրիզ։

Կիրիտլիլէր՝ իշին պէօյլէ օլտրդընը պիլմէյէրի էյի տիր։ Յունքի Եվրօպա քէնտիլէրինին շախսի վէ ֆըրգա միւնագաալարընը պիր «մէսէլէ» հանէ սօգագ իսթէմէյօր։ Կիրիտլիլէր՝ արալարընտա զուհուր իտուպ, էհէմմիյէթլէրի քէնտիլէրինէ իհսան պուլրըմը օլան հուբրիյէթի հիւսնի իսթիմալէ ալյագաթ վէ գապիտիյէթլէրինի չիւսկէթյէ տիւշիւրէն իմիթլաֆթը պիզզաթ հալլ վէ պէրթարաք իտէմէտիրլէրի հալտէ, տէվլէթը մեթպուլէլերի օլան հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն պաշգա միւրաճաաթ իտէճէք եէրլէրի եօգ տրը։

* *

Բէթէրսպուրկտան իշար օլընտրընա կէօրէ, Թուրքու ոը Սէն Բէրէրսուրկ՝ ումումէ տէվլէթլէրին կիրիտ մէսէլէսինտէ իթթիֆաղ իթտիքլէրի ահտրէրվերանէ մէպլէքի թահսին իլէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպլին տէն իթթիֆաղ օլնան միւթէտիլ թէտպիրլէր իլէ գարըշըգըզ պէրթարաֆ իտիլիպ, Եունանըն տա ազիլանէ մ՝ալէքտէն այրըլմայաճաղը հազգընտա պէ յանը իւմիտ էյէմիշ տիր։

* *

Թուրն պէ յանընա կէօրէ, Ինկիլթէրա, Ալէմանիա, Ալսթրիա վէ Իթալիա տէվլէթլէրի՝ Եունան հիւքիւմէթինին նօթասընա վերտիքլէրի ճէվապտա, Կիրիտ իշլէրինէ քէնտիլէրի միւտախէլէ իտէմէյէճէքլէրինի պէյան իլէ պէրապէր, Եունանիստան տէվլէթինի տախի միւտախէլէ իթմէմէյէ տավէթ իմիշլէր տիր։

* *

Տիւնքի Մ՝ԱՅԼԷՐԻՆ Իմամը Ահվալ պէնտիճտէ աթիտէքի ֆգրա օգունմը տրը։

Կիրիտ մատտէսինէ կէլինճէ, մաէվէմմուրիյէ միւշահէտէ օլուռնընը վէճճէլ, միւքիյաթը թէտվիրէսի իշին տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ պիլճիւմլէ տիւվէը մուազզամ՝ այնի էֆքեարտա պուլունտրգլարը կիպի, Եունան հիւքիւմէթի տախի էֆքեարը ումումիյէյ իշթիրաք իմմէքտէ տիր։

Եունան խարիճիյէ նազրը Մ. Տը բակուվիսին նօթասը խիլասա խտիտիքտէ, Եունան հիւքիւմէթինին տախի՝ Կիրիտէքի հարէքէթին սրրգ տախիի պիր մատտէ օլտրդընը, վէ պունըն՝ ճէգիրէնին Խրիսթիյան էհալիսի պէյնինտէ զուհուրա կէլէն իխթիլաֆտան նէյէթ իմտիկինի գապուլ վէ թաստիգ իմմէքտէ օլտրդը անլաշըլը։ Մէգրիւ նօթատա չէօյլէճէ իլավէ օլընմը տրը։

«Իշթէ պու սէպէպտէ մէպնի Եունան կապինէթօսը՝ Կիրիտ իշլէրինէ տօղրուտան տօղրուա միւտախէլէ իմմէմէյէ, վէ պիլաքիս տաքրէի զուհուրինէն խարճէ չէգմասընը մէն իմմէյէ գարար վէրմիշ տիր։ Պու մագսէտլէ Եունան հիւքիւմէթի՝ նէֆսը Եունանիստանտա Կիրիտլիլէր իչին զուհուրի միհնէթմիշ օլան պիրճիւմլէ մէյլիյաթը թէվեճճիւհ-քեարանէյէ գարշը ուղրաշըպ, Եունանիստանտան կիտէճէք ֆէատճըլարը Կիրիտլիլէրէ իճրա իտէպիլէճէքլէրի մուավէնէթի մէն իմտիրքտէն պաշգա, Օսմանլը գօմիսէրիյինին մախսուսէն վէ տէֆտիլէ վուգու պուլան թալէպի մուճիպինճէ Կիրիտտէ պուլընան Եունան մէմուրլարընը թէսքիրը էֆքեարա չալըշմալարընը թավսիյէ էյլէմիշ տիր։»

Իրան Շահը՝ կէչէն բաղար սապահըսը Զուիցցէրիանընը Պալ չէհրինէ մուվասէլէթ իմմիշ, վէ սթասիօնտա 3 չէրեէք գատար տուրարագ պէլէ տիյէ թարաֆընտան իրսալ օլընան հէյէթը մէպուսէյի գապուլ իմմիշ իսէ տէ, վակօնտան չըգմալրգ, Պատ չէհրինէ հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

Շահը միշարէյէհին այաֆը օ գոստոսընը 23ունճի կիւնիւ Վիէննայա մուվասէլէթ իտէճէյի, վէ իմբէրաթօրիչանընը օրատա պուլունմասը հասէպլիյէ Արշիտուքէս Մարի Թէրէզին Շահը միշարէյէհէ մէրասիմը իհթիրամաքէարատէյի իչիա իտէճէյի Վիէննատան եաղըլը-յօր։

Պէրլրատտան իշար օլունտուղընա կէօրէ, Սրբպիսթան մալիյէ նազրը Մ. Վուիչ՝ թէատախուլտէ դալմը օլան աշար վէ աղնամ վէրկիլէրինին այնէն թէսվիրէսի տախի գապիլ օլտրդընը, վէ անէն իթա օլընճագ վէրկիլէրին ապքէր գօմանտանլարընա թէսլիմ օլընապիլէճէյինի իլան իմմիշ տիր։

Իթալիա կազէթալարընին պէյանընա կէօրէ, Բաբա՝ Դարբինէթթօ նամ մահալտէ ալդրրճա խոսթա եաթմագտա օլան պիրատէրինի կէօրմէք իչին ախիրէն պիր կէճէ Վատիկան սէրայընտան չըգմըշ, վէ էրթէսի կէճէ եէնէ Վատիկանա ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Ագտէնիզտէ քահին Ա.յօս Եօանիս ֆէնէրինին պէքճիլէրի՝ ֆիրար իմմիշ օլտուգլարընտան, մէգրիւբ ֆէնէրին սէօնմիշ օլտուղը խապէր վերիլիյօր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Եաղտրդրմը վէճճէյէ, կէլէճէք բաղար կիւնիւ Ալսթրիա իմբէրաթօրընն եէվմը վէլատէթինէ միւսատրֆ օլաղլա, Ալսթրիա սէֆիրի Պարօն Դալիս թարաֆընտան եէվմը մէգրիւբ ադշամրը պիր զիյաֆէթ քեշիտ օլընճաղընտան, շիմտիտէն պաղը զէվամա տավէթնամէյէր կէօնտէրիլմիշ տիր։ Ալսթրիա մէնիհտը արշիտուգ Բիւտօլֆը վէֆթընտան տօլայը թուրուլան եաս ու մաթէմին միւտատէթի հէնուզ խիթամ պուլմատրընտան, զիյաֆէթտէն սոնրա հէր սէնէ օլարը կիպի պալօ վերիմէյէճէք տիր։

—Էվվէլքի կիւն Սրբպիսթան գրաբը Պիրճճի Ալէքսանդրը 14 եաշընա գատէմ պասմասը միւնասէպէթլէ Սրբպիսթան սէֆիրի Մ. Նօվագօվիչ՝ Թարապիտտա քեարն Նիւ Օթէլտէ սիֆէրաի էճնէպիլինին բէսմիր թէպրիքեարընը գապուլ էյլէմիշ տիր։ Էօյլէյին սէֆիրը միշարէլէյհ թարաֆընտան սէֆարէթ մէմուրինի իլէ պաղը զէվամա իքրամէն պիր զիյաֆէթ քեշիտ օլընը, կէնճ գրաբն սրհէթ ու աֆիյէթի իչին տէֆամէլէ իտարէի ագտամ օլընմը տրը։

—Գարանթինա պաշ քեարթիպի վէ բէճիդիմի թ. Հ-էէ-ն Կազէթասընին սէրմուհարրերի պուլունան Ամիտա Միտհաթ էֆէնտի հազրէթլէրինէ պու քէրրէ բիւթպէի պալա թէվիրիլ վէ իբինճի բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը իհսան պուլրըլրը Կիպի, քէնտիսի Սիօգհօլտա թէշէքքիւլ իտէճէք օյան լիսան գօնդրէսինէ ճանիպը Սալթանաթը Սէնիյէտէն մախսուսէն ազա թային պուլրուլմուշ օլմասը յա, Բարիզտէքի ասարը աթիգա գօնկրէսինէ մէմուր պուլրուլմուշ օյան Միզէխանէի հիւմայուն միտրի համտի պէյ հազրէթլէրի-լէ պիրլիքտէ տիւն Մարսիլիա թարիգիլէ Բարիզէ միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իմմիշ տիր։ Ահմէտ Մուհամմէտ էֆ. հազրէթլէրի Բարիզտէ ուզունճա պիր միւտատէթ օթուրմայրգ, ալաֆրանգա սեպտեմբեր իպթիտասընտա աչըլագ վէ միւտատէթը տէվամը 8 կիւնտէն իպարէթ պուլընաճագ օյան լիսան պանիրէսինտէ հարրը պուլընամադ իւզրէ Բարիզտէն Սթօգհօլմա կիտէճէք տիր։

—Տիյարպէքիր վիլայէթի խութինաֆ մահքէմէսի ճէզա բէիսի սապդ Ֆէհմի պէյին տիւն սոն տէֆա օլարագ մահքէմէի թէմեիզ ճէզա տարիէսինտէ մուհարէմէսի իճրա գըլընարագ, միրը մուամիլէյհէ խանատ օլընան ռիշվէթ վէ սարիր մատտէյերին սրրթի զարազտան իլերի կէլտիկի անլաշըլմազդա, էքսէրիյէթը արա իլէ պէրաէթինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Բուսիա սէֆիրինին զէվճէսի Մատամ Նէլիտօֆ՝ տիւն ազշամ տէմիր եօլ սիւրաթի գաթարը իլէ Էվրօբայա աղիմէթ իմմիշ, վէ խարիճիյէ նազրը Սահտ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան կէօնտէրի իչիւն նէզարէթը միշարէլէյհա թէրճէմանը Կիւլպապեան Միքայէլ էֆէնտի՝ Սիրքէճի սթասիօնընա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Գուրճի գումբանէասը վարօրլարընտա միսթախտէմ 24 եաշարընտա վէ Միհալ նամընտա պիր Ռում՝ կէօրիս խասթալարընա միպ թէվլա օլուպ Պալգրատա քեարին Ռում խասթախանէսինտէ թէտավի օլընմագտա իքէն, թէպտիլը հավա իչին Սագրգա կիթմէք իսթէյիպ ադրատասը թարաֆընտան մուվաֆֆագաթ օլընարագ վարօրա պինտիրիլմիշ իսէ տէ, վարօր աչըգլարա չըգար չըգմադ, մէրգում՝ քէնտի քէնտինի տէնիզէ աթարագ ղարգ ու նապտտիտ օլմուշ տրը։

—Ամինա սէֆարէթը Սէնիյէսի աթաչէ միլիթէրի գայմագամ Սէյֆուլլահ պէյին՝ Բէթէրսպուրկ սէֆարէթինէ թային պուլրըլան հիւսէյին հիւնիւ բաշա հազրէթլէրինին եէրինէ Զէթինեէ սէֆարէթինէ թային օլընտրընը, վէ պու միւնասէպէթլէ բիւթպէսի միրալայրդա թէրֆի պուլրըլտրընը Մ՝ԱՅԼԷՐԻՆ ԵԱՂԸՅՕՐ։

—Կէչէն սալ կիւնիւ Թէքիրտաղընա միսթէվէճճիհէն հէրէքէթ իմմիշ օյան Ֆրէնիսէ գումբանէասընն ժէրէն վարօրը՝ Թէքիրտաղ լիմանընա միւվասէլէթինտէ բէմմանէսի սագամարշ օլտրդընտան, թամիրաթը լազրմէնին իճրասը իչիւն չէհրիմիզտէ պուլրան ահէնթէսի թարաֆընտան լիմանը մէգրիւբէ ալաֆ ու էտէվաթը լազրմէյի համիլէն պիր ըրմըքէօր վարօրը կէնտէրիլմիշ իսէ տէ, թամիրաթը լազրմէ՝ օրատա իճրա օլը նամատրզընտան, ժէրէն՝ էքի ըրմըքէօր վարօրը իլէ տիւն ադշամ լիմանընրդա կէթիրիլմիշ տիր։

—Բէժի միւտրը ումումիսի Մ. Օպուանընն եազընտա Բարիզտէն Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէյի խապէր ալընմը տրը։

—Սթամպօլտա Քիւչիւք Ա.յասոֆիա ճիվարընտա սաքին պէյէտիյէ չավուշլարընտան թէվֆիգ էֆէնին 4 եաշընտա օղու՝ էվվէլքի կիւն խանէնին պաղչէսինտէքի հավուզա տիւշէրէք պօզուլմը տրը։

—Էվվէլքի կէճէ սաաթ 2 բատտէյերինտէ Օրթաքէօյտէ Եէնի Մահալլէ ճիվարընտա պիր Եահուտի խանէսինտէ կազ լամպասը տէվրիլէրէք բարլամը վէ աթէշ տէօշէմէյէ սարմը իսէ տէ, չարքագ տավրանըլրգ իթֆասընա մուվաֆֆագ օլունմը տրը։

—Ամերիա խբէրաթօրընն եէվմը վէլատէթի միւնասէպէթլէ կէլէճէք բաղար կիւնիւ Գալաթատա քեարին Ալսթրիա բօսթախանէսինին ալաֆր սապահ սաաթ 8տէն էօյլէնէ գատար աչրգ պուլունանագդ՝ մէգքիւբ բօսթախանէ թարաֆընտան իլան օլընմը տրը։

—Խիրէէտէն իշար օլընտրընա կէօրէ, չէհրը սէգքիւբտէ Գրբրգնամ մահալտէ կէչէն սալը կէճէսի սաաթ 5 բատտէյերինտէ հարիգ զուհուր իտէրէք, 70 գատար խանէ վէ տիւքքեան միհթէրէգ օլուռ, վէ 400 նուֆուս էհալի մէսքէնսիզ գալմը տրը։

—Իքի գրզլարընա սուրէթը ճէպրիյէտ ֆիլը շինի իճրա վէ մէգպուրէյէրին պիքրլէրինի իգալէ իմմէսինտէն տօլայը միհթէչհմ պուլընան Նիգօլի Նամ խապէհին 10 սէնէ միւտատէթլէ քիւրեկէ վազ օլունմասընա տաքը մուգատտէմա ճինայէթ մահքէմէսինճէ վէրիլէն հիւքմ՝ պաղը էսպապտան նաչի մահքէմէի թէմեիզճէ նագդ օլընմաղա, էվվէլքի կիւն թէքրարէն իճրա գըլընան մուհաքէմէ նէթիճէսինտէ մէրգում Նիգօլինին հարէքէթը վահչիյանէի մէգքիւբէսինտէն տօլայը քէզալիք 10 սէնէ միւտատէթլէ քիւրեկէ գօնուլմասընա միմթէֆիգէն հիւքմ օլընմը տրը։

—Հալէպ վիլայէթի պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինի Համտի էֆէնտի՝ կէչէնտէ Տիյարպէքիր մէսէլէի ատիյէսինտէն տօլայը Տէրսաատէթէ ճէլպ իլէ խութիճմաղ օլընտրը հալտէ, թէպրիրիյէ զիմմէթ իմմիշ օլտրդընտան, էօհտէսինէ բիւթպէի սանիյէ սընիֆ սանիսի թէվճիհ պուլրըլմը, վէ մուամիլէյհ տիւն հալէպէ միւթէվճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Էվվէլքի ադշամ Իթալիա սէֆարէթի թէրճէմանլարընտան Մ. Շապէր իլէ Մ. Բօտէսթա վէ սէֆարէթը միշարէլէյհա մէմուրլարընտան Մ. Անեօլի՝ Պէյօղլունա տօղրու եօլտա Ֆրէնքլէրին Ս. Անտոն քիլիսէսի գուրպինտէ կէզտիքլէրի սրրատա, իքի քիրա արապասը եէք տիկէրինի գարշըլայրգ, արապաճրլարտան պէրի՝ եօլն տալրդընը նպարը տրգդաթա ալտագսրգն ա բապասընը սիւրթլա սիւրմիշ օլմաղլա, Մ. Շապէր արապանն ալթընա տօղրու կիտիպ չիմէնմէսինէ բամագ դալմը իսէ տէ, Մ. Բօտէսթա՝ քէնտիսինի պիր թարաֆա չէքքէրէք պու գազատան գուրթարմը տրը։

Պու սրրատա Մ. Շապէր՝ չէմմիյէսի իլէ պիր տէֆա հայվանարըն պաշընա վէ պիր տէֆա տա արապաճրընն գաֆասընա ժուրմուշ վէ արապաճը տախի էլինտէքի գամչըյը Մ. Շապէրէ եէրլէշտիրմիշ օլմաղլա, Մ. Անեօլի՝ արապաճրյը մէն իթմէք իւզրէ իւզէրինէ վարտրգտա, արապաճը ենա տախի պիր գամչը սավուրմը օլտրդընտան, Մ. Անեօլի՝ արապաճրընն եիւղունէ պիր եում բուգ էնտիրէրէք եէրէ տիւշիւրմիշ, վէ պու սրրատա կէչիպ տէօնէնէր թարաֆընտան գավկա մէն իտիլմիշ տիր։

Մ. Բօտէսթա՝ արապանն նիւմէրօսընը ալարագ Պէյօղլու միհթասարրրֆը էվրուլլահ էֆ. հազրէթլէրինի պէյ, ջիքեալէի իմմիշ օլմաղլա, միւշարէլէյհ՝ արապաճը յը տէրհալ թէվգիֆ վէ հապս իմտիրմիշ տիր։

Մ. Անեօլի՝ արապաճրընն իւզէրինէ հիւճում իմտիկի սրրատա եէրտէ եաթրպ ուումագտա օյան պիր քէլպին իւզէրինէ պասմը վէ քէլպ տախի մուամիլէյհին պաճաղընտան ըսրմը օլտրդընտան, գավկանընն իմիամընտա Մ. Անեօլի՝ Իթալիա խասթախանէսինէ կէօմիւրիւլիւպ, օրատա Ցօգթ. Սալվաթօր՝ ըսրրլմը օլան եէրի տաղլամը տրը։ Քէլպտէ հիչ պիր գուտաղլրգ եմարէսի օլմաղլը, ուլուտրդը եէրտէ իւզէրինէ պասըլտրդը իչիւն ըսրմը տրը։ Մ. Անեօլինին պաճաղը իք աղրգ պիր ազ չիմիշ իսէ տէ, սոնրա էյիլէշիպ տիւն օգաղա չրգապիմիշ տիր։

Տար իւշ Շէֆագատան եէթիշերէք իքմալը թահսիլ զրմընտա թէչէկրաֆ նէզարէթի թարաֆընտան Բարիզէ կէօնտէրիլմիշ օյան Մէհմէտ էֆ.լեր՝ պու քէրրէ իքմալը թահսիլ իմտիքլէրի ճիհէթլէ, պու հաֆթա Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէքլէր, վէ մէգքիւրտէն պու սէնէ պա չահատէմնամէ չրգան Սարտ վէ Ֆէրիտ էֆ.լեր տախի նէզարէթը միշարէլէյհա թարաֆընտան մուամիլէյհիմանընն եէրինէ Բարիզէ կէօնտէրիլճէքլէր տիր։

—Գրպրբստան իշար օլընտրընա կէօրէ, ճէզիրէի մէգքիւբտէ հայտուտը մէչհուր Դարա Մէհմէտ՝ Լիմասոլ ճիվարընտա դամլ իտիլմիշ պուլընմը տրը։ Հայտուտը մերզում՝ գամլ իտիլտիկի մահալտէ օ կիւն պիր քէօյուն գօրուճըսընը թէլեֆ իմմիշ իմիշ։

—Կէչէն կիւն Եէտի Գուլէտէ պիր ախչապ ախբրտան հարիգ զուհուր իմմիշ իսէ տէ, տէրհալ պասընրբլ-մը օլմաղլա, հարիգին գասատէն չը գարբլրտրը անլաշըլրգ, միհթէճասրրը թարաֆը զապրթատան արանըլմագտա իմիշ։

ՍԱՐԲԵԱՐ ԵԼԻՆ ՄԱՀԱԼԼԷ ՃԻՆԱՑԷԹԻ

Երամեան Աբրահամ բաշա հազրէթլէրինին հալասը Բարսեղեան Թագուհի հանըմ իլէ մուամիլէյհանին մախտումը Սարգիս էֆ.ի գաթլնագտու զիգրյսէթի էշեալարընը սրրգաթ իմմէէրինտէն տօլայը մաղնունէն մէկգուֆ վէ ֆիրարտէ պուլունան եշխաս հազգլարընտա հէյէթը իմհամիյէ միսամանթիգլինճէ իճրա գըլընան թէտգիգաթը ամիգա էվրագը՝ իսթինաֆ միտտաիի ումումի միլիկի ճանիպինտէն պա իտտանամէ հէյէթը իմհամիյէյ թէսլիմ օլունմաղլա, հէյէթը մուամիլէյհանճա մէվգուֆիյարտան Լազ Արսլան վէ Լազ Գատէմ վէ սիւճճիւ Թրխանթօ վէ ֆիրարի Լազ Սէֆեր վէ Ալի վէ Մուսթաֆանընն ճինայէթլէ իմհամիյէընա գարար վէրիլմիշ օլմասը յա, գարիպէն ճինայէթ մահքէմէսինտէ մուհաքէմէի ալէնիյէլէրի իճրա գըլընանագ տրը։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

(Կազէթամզրը թապը էսնասընտա գատար բալիթիգայա տաքը Թէլէկրաֆ վիրուտ իմմէմիշ տիր։)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Մրսբը Առաջնորդը Իզմիրլեան Գեր Տ. Մատթէոս Սրբազան տիւն Բաթրիգխանէ յէ ազիմէթլէ, Բաթրիգ վէ քիլի Իւմիւճեան Գեր. Տ. Գէորգ Ծ. վարդապետ իլէ ուզուն պիր միւլագաթ իճրա իմմիշ տիր։

Մագրիքէօյիւն միւճէտտէէն ինթիթապ օյնան Թաղ. խորհուրդը՝ մահալլի Արծրունեան մէքթէպինի տահա մունթազամ պիր հալէ իփարաղ իտէճէք վէսաթի իւզրինէ իճրա միւգաբէրէ իտէրէք, էհալիի մահալլիյէտէն պիր վէճճը աթի պիր հոգաբարձութիւն ինթիխապ իմմիշ տիր։

Գառնիկ էֆ. Տէր Մինասեան
Միհրան » Պարտիզպանեան
Նշան » Գրիգորեան
Գրիգոր » Բապաճճեան
Գառնիկ » Եղաճեան.

Իչպու հոգաբարձութիւն հէյէթը միհթէրէմէի ճէտիտէսի՝ մահալլի քարոզիչ Շիչէճեան Գեր. Տ. Գնեատիոս վարդապետին թաճիր ըրյասէթինտէ ագտը իճթիմա իտէրէք, մէքթէպէ տաքը պաղը գարարլար վէրմիշ օլտրդը կիպի, Ս. Աստուածածին եօրթուսընն բաղար կիւնիւ տախի Արծրունեան էրքէք վէ գըզ մէքթէպինէ խանէթէն Մադրիքէօյ թէամիրօսընտա պիր թէաթրօ օյուն իճրա իտիլմէսինէ տախի գարար վէրմիշ օլմաղլա, լուսիպլէքը մէգքիւբէ իչիւն պիր թէրթիպսէ գումիսիօնը թարաֆընտան թէտարիքեաթը լազմէ իճրասընա թէչէպպիւս օլընմը տրը։

Օգոստոսըն 6ընճը կէչէճէք բաղար կիւնիւ տախի Բաթրիգ Ամէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինին նախագահութիւնը թահսինտա Մագրիքէօյ Արծրունեան մէքթէպինին թէվզիի միւքեաֆաթ ըէսմի իճրա օլընճագ տրը։

Բանկալթիտէ Վիէննա Մխիթարեան մէքթէպի միւտրը միւտէպիրի Ազգերան ֆազ. Հ. Նիկողայոս վարդապետ՝ մէքթէպին թաթիլի միւնասէպէթիլլէ Վիէննատաքի վանքա ազիմէթ իտուպ, մէքթէպին քիչատ օլընճագը սեպտեմբեր այրնտա Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէքտիր։

ԹԱՂՉԻՀ

Խմբագրապետ Տէր,

Խիզանու Ուսումն. Ընկերութեան հրաւիրագիրը երեկեայ Ձեր պատուական թերթի մէջ հրատարակած էիք, սակայն սխալմամբ ատենապետի անունը փոխանակ Տաճատ վարդապետ տպագրելու Տ. Վարդանեան տպուած էր։

Ուստի խնդրեմ ուղղել բարեհաճիք եւ ընդունիք մեր շնորհակալեաց հաւատիքն։

Վ. Ատենապարի
Սահակ Ս. Գաղէֆ
Կ. Պոլիս 6 օգոստոս 1889

ԳՐԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ ՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ

(ՆՈՐ ԴՐՈՒԹԵԱՄԲ)

Մաս Ա.

Ո ձ

—

Ծանձնարարեալ յՈՒսումն. խորհրդոյ Ազգ. Վարչութեան յօրինեաց

Ատանայեան Մէհրան էֆֆէնտի

Սոյն գործը, որ 6 տարիներէ հետ ազգային վարժարանաց մէջ մայրենի լեզուի ուսուցչաց ձեռքը օգտակար եւ արդիւնաւոր դասագիրք մը եղած է թէ ատ եւ թէ ի գաւառս, ըստ վիճակութեան առաջնակարգ ուսուցչաց եւ ուսուցչուհեաց, կը գտնուի բոլոր հայ գրավաճառաց եւ Ջրավաճառ Պօղոս աղայի քով։

ԱՒՍԹՐԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸ

ՖՐԱՆՍՈՍ ԺՈԶԷՖԻՆ

ՊԷՐԼԻՆԷ ՍԷՑԱՀԱԹԸ

Պերլինէն վերիլէն մալիւմաթը թէլէկրաֆիյէ կէօրէ, Աւսթրիա իմբէրաթօրը Ֆրանսօա Ժոզէֆ հազրէթլէրի՝ Վիէննատան Պէրլինէ էսնամ ազիմէթինէ, եօլտա Սէրլիճ սթասիօնընտա թէվագգուճ իտուպ, Աւսթրիա իւնիֆորմասընը լապիս վէ Գուրօն տը Ֆէր նամ Աւսթրիա նիշանընը համիլ օլարադ իսթիգպալինէ կէլմիշ օլան Սագսոնիա գրալը Ալպէրթ իլէ պէրպաէր, եանլարընտա Աւսթրիա վէլիհահզատէսի արշիտուգ Ֆրանսօա Ֆէրտինանտ վէ խարճիյէ նազրը գոնթ Գալօքի վէ իմբէրաթօր վէ գրալը մայէթ մէմուրլարը պուլունարգլարը հալտէ, Բիլենիչ սէրալնա ազիմէթլէ օրատա թաամ իթմիշլէր տիր։

Իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժոզէֆ՝ Բիլենիչ սէրայընտան Սէտիլիչ սթասիօնընա ավտէթինտէ, Սագսոնիտ գրալը իլէ վիւքէլա վէ իւմէրաթ ասքէրիյէսի թարաֆընտան մէզքիւր սթասիօնա գատար թէշեի օլընմը, վէ հինը միւֆարէգաթընտա իմբէրաթօր վէ գրալ՝ եէքտիկէրլէրինի թէքբար թէքբար գուճազլարլա էօրիւշմիշլէր տիր։

Իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժոզէֆ՝ վակոնա տախլի օլտրգտան սոնրա գաթար հարէքէթ էյլէյիպ, տօղրուճա Պէրլինէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։ Իմբէրաթօր՝ Պէրլինէ կէլնի բազար էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 5տէ վասլ օլմուշ տրը։ Գաթար կէօրիւնիւր կէօրիւնմէզ խապէր թօրլարը էնտախթ օլընմըշտրը։

Գաթար Պէրլինէ վիւրուտինտէն պիր գաշ սաաթ էվվէլ պիր խայրը Ալէման ասքէրի սթասիօնտա սաֆիպէսթէի սէլամ ու իհթիրամ օլմուշլար իտի։ Գաթարըն միւվասէլէթինտէն եարըմ սաաթ էվվէլ վիւքէլա, ժէնէրալլար, սաիր մէմուրինը ասքէրիյէ վէ միւլքիյէ՝ վէ պիր գաշ տագիգա էվվէլ իմբէրաթօր Կիյեօմ իլէ խանէտանը իմբէրաթօրի ազասը ըսթասիօնա կէլտիկլէր տիր։

Նէպամաթ պաղչէսինտէն Պրանտէնբուկ գարուսընա գատար 4 ալայ բիյատէ, խասսա վէ չարգաճը ասաքիրի՝ սաֆիպէսթէի սէլամ օլմըշլար տրը։ Բէզալիք չըմէնտրֆէր մուհաֆըզլարը իլէ էքի ալայ սիւվարի ասքէրի տախի սէլամ տուրմըշլար տրը։ Պրանտէնպուրկ գարուսընդն էօթէսինտէ ասաքիրը խասսա թօճքլարը վէ բիատէ ասաքիրինին Յիւնճիւ ֆըրգասը, վէ սէրայը իմբէրաթօրի էսնիւնտէ իսէ իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժոզէֆին ֆախրի գօմանտանը օլտրզը ալայ՝ մէվգը թուրմըշլար տրը։

Սթասիօնտան սէրայը իմբէրաթօրիյէ գատար իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժոզէֆին կէչտիկի սօգադ, խանէ, տիւքքեան վէ էպնիյէի սաիրէ՝ ֆէվգէլատէ պիր սուրէթտէ ատնատրլարը օլը, քիւլիյէթլի խալգ սոգադլարտա թօրլանմըշլար տրը։

Շըմէնտրֆէր գաթարը թէվագգուճ իթտիքտէ, Ալէմանիա իմբէրաթօրը՝ պիզզաթ միւսաբաթլա, իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժոզէֆին պուլունտրը վակօնը գարուսընը աչմը, վէ Աւսթրիա իմբէրաթօրը վակօնտան ինտիքտէ, եէքտիկէրինի գուճագլարպ տէֆա տէֆա էօրիւշմիշլէր տիր։ Իքի իմբէրաթօրլարը կէօսթէրմիշ օլտրգլարը ասարը մուհապպէթ վէ տօսթի՝ սէյիրճիլէրէ ֆէվգէյլայէ հիմնիւ թէէսիրի մուճիպ սլմուշ տրը։

Պատէհու իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ Աւսթրիա վէլիհահզատէսի արշիտուգ Ֆրանսօա Ֆէրտինանտը, վէ իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժոզէֆ տախի Ալէմանիա իմբէրաթօրընն պիրատէրի բրէնս հէնրիի գուճագլարպ էօրմուշ տիր։

Պունը միւթէադրպ իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժոզէֆ՝ բրէնս Պիզմարգ իլէ մարէշալ Մոլթքէնին էլլէրինի թուրթուպ պիր սուրէթը մախսուսսէտ իլթիֆաթ կէօսթէրմիշ տիր։

Պու էնտատ սօգադտա վէ բէնշէրէլէրտէ վի մախսուսէն եարբլան քէրէվէթլէր իւզէրինտէ պուլունան էրքէք վէ գատրն քիւլիյէթլի խալգ Աւսթրիա իմբէրաթօրընը թէքբար թէքբար ալգըշլամայա պաշլարպ, ասքէր մուզիգասը տախի Աւսթրիա մարշընը թէրէննիւմ էյլէմիշ, վէ խիթամընտա իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժոզէֆ՝ սաֆպէսթէ պուլունան էֆիրատը ասքէրիյէյի մուայենէ էյլէմիշ տիր։

Իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ ֆախրի գօմանտանը օլտրզը Աւսթրիա ալայընն իւնիֆորմասընը, վէ բրէնս Պիզմարգ՝ խասսա օրտուսը իւնիֆորմասընը լապիս իտիլէր։ Բրէնս Պիզմարգ՝ պիրինճի տէֆա օլարագ էօթէտէն պէրու կիյինճէի առէթ ինտիմիշ օլտրզը զըրհը սիւվարի իւնիֆորմասընը կիյինմէմիշ տիր։

Աւսթրիա իմբէրաթօրը տախի ֆախրի գօմանտանը օլտրզը Ալէմանիա խասսա ալայընն իւնիֆորմասընը լապիս պուլընը,յոր իտի։

Իքի իմբէրաթօր՝ պիր արապատա բաքիպ օլուպ, էօնտէն պիր միւֆրէզէ սիւվարի կիթմէքտէ պուլունտրը հալտէ սէրայը իմբէրաթօրիյէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։ Էհալի՝ իքի իմբէրաթօրը լաէնգամթի ալգըշլա մագտա պուլընմըշ տրը։

Իքինճի արապատա արշիտուգ Ֆրանսօա Ֆէրտինանտ իլէ բրէնս հէնրի, իւչիւնճի արապատա բրէնս Պիզմարգ իլէ գոնթ Գալօքի վէ գոնթ հէրպէրշթ տը Պիզմարգ, տէօրիւնճիւ արապատա մարէշալ Մոլթքէ իլէ ժէնէրալ Վալտէրսէ վէ Աւսթրիա էրքէանը հարպիյէի ումումիյէսի բէյիսի ժէնէրալ Պէք, վէ տիկէր արապալարտա Ալէմանիա վէ Աւսթրիա զապթան վէ մէմուրլարը պուլընը,յոր իտի։

Արապալարընն հարէքէթինտէ 101 բարէ թօր ամբլայա պաշլամը, վէ սթասիօնտան սէրայա կիտինճէյէ տէկլին եարբի սաաթ միւրուր էյլէմիշ տիր։

Սէրայը իմբէրաթօրի բիշկեահընտա սաֆպէսթէ պուլընան ալայ՝ ֆախրի գօմանտանը իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժոզէֆին հուզուրընտա պիր բէսմը կէչիտ իճրա էյլէմիշ տիր։

Իշպու բէսմը կէչիտ պիթտիքտէն սոնրա իքի իմբէրաթօր գալ գալա վէրիպ, պէօյիւք նէրտիվէնտէն սէրարընն պէօյիւք սալօնընա տախիլ օլտուլար։ Օրատա իմբէրաթօրիցա Ավկուսթա Վիգթօրիա իլէ բրէնսէսլէր՝ Աւսթրիա իմբէրաթօրընը խսթիգպալ իթմիշլէր տիր։

Պիր մրգտար խսթիրահաթտան սոնրա, իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժոզէֆ՝ միւթէվէֆա իմբէրաթօր Պիրինճի Կիյեօմընն զէվճէսի վէ Ալէմանիա իմբէրաթօրընն պէօյիւք վալիտէսի օլան իմբէրաթօրիցա Ավկուսթանն իգամէթ էյլէտիկի սէրայա ազիմէթլէ միւշարէյէյհալը զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

Ալֆը սաաթ 7տէ սէրայը իմբէրաթօրիտէ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընըպ, իմբէրաթօրիցա Ավկուսթա Վիգթօրիանն սաղ թարաֆընտա իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժոզէֆ, վէ սօլ թարաֆընտա արշիտուգ Ֆրանսօա Ֆէրտինանտ, վէ իմբէրաթօր Կիյեօմն սաղ թարաֆընտա կէլինի բրէնսէս Իրէն վէ սօլ թարաֆընտա բրէնս Լէոբօլտն զէվճէսի օթուրմուշլար տրը։

Իշպու զիյաֆէթ էնասընտա մուզիգա թէրէննիւմսազ օլմասընը կիպի, իտարէի ագտահ տախի մուգուպ պուլմամըշ տրը։

Սաաթ 8½ բատտէլէրինտէ պիր չօգ մուզիգաճըլար վէ էլլէրինտէ մաշալալար իլէ քիւլիյէթլի խալգ գուհուր իտուպ, սէրայն էօնիւնտէ պիր բէսմը կէչիտ իճրա իթմիշլէր տիր։

Իմբէրաթօրիցա վէ իմբէրաթօրլար վէ բրէնսէսլէր իլէ բրէնսէսլէր պալգօնա չըգ տրգլարընա, էքրաթ ասքէրիյէ լաղտվեի սէլամը իյգա իլէ խալգ միւքէյրբէրէն «եաշասըն Աւսթրիա իմբէրաթօրը» պաղըրմըշ օլմաղլա, իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժոզէֆ՝ թէքբար թէքբար էհալիյի սէլամմըշ տրը։

Սէրայը իմբէրաթօրի բիշկեահընտա վէ սահր եիւքսէք մէվգիլէրտէ հիսապպրզ մայթապ վէ ֆիշէնքէր վէ սաիրէ եագբլարագ, կէճէ եարըսընա գատար մէսէրրէթ տէվամ իթմիշ տիր։

Նէրտ Տայչ Ալլգմէյնէ Զայթունգ կազէթասը վէ տիկէր կազէթալար՝ Աւսթրիա իմբէրաթօրը հագգընտա մէտհիյէլէր նէյը էյլէմիշլէր տիր։

.
.

Իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժոզէֆին Պէրլինէ սէյահաթը միւնասէպէթիյլէ պիւհիւմլէ Վիէննա կազէթալարը Աւսթրիա-Մաճառիսթան իլէ Ալէմանիա պէյնինտէ մէվճուտ օլան իթթիֆագա տաիր պէնպլէր նէյը իթմիշլէր տիր։

Նիմ բէսմի Ադնդ-Բուռ կազէթասը՝ պու պապատ պէր վէճհը աթի պէյանը էֆքեար էյլէմիշ տիր։

«Հապսպուրկ իլէ հոհէնցօլէրն խանէտանլարընդն վէ պու խանէտանլարա մէնսուպ միլլէթլէր պէյնինտէ մէվճուտ վէ մէնաֆիի միւշթերէքէ էասը իւզերինէ միւէսսէս օլան տօսթլըգ պաղլարը՝ բիշնաղարը միւլահազայա ալընը իսէ, եհալինին թէրճէմանը էֆքեարը օլան Ալէմանիա կազէթալարընը էլեէվմ Ալէմանիա բարիսախթընտա պուլունան իմբէրաթօրըմզը հագգընտա սրթայիչքեարանէ պէնպլէր նէյը իթմէլէրինէ, վէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան էհալիսինին՝ միւշարէլէյհ իմբէրաթօրը Պէրլինէ սէյահաթընը լարգը վէճհէլէ թագտիր էյլէսէլերինէ թէճճիւպ իտիլմէզ։

«Իմբէրաթօրընը Ալէմանիատա մազհար օլտրզը հիւրմէթ վէ բիւյէթ՝ Աւսթրիատա մուճիպը քէմալը մէմնունիյէթ օլմագտա տրը։ Զիրա Աւսթրիա-Մաճառիսթան էհալիսի՝ իմբէրաթօրը Ֆրանսօա Ժոզէֆին Ալէմանիա իլէ ագտ էյլէտիկի իթթիֆագը էզճան ու տիլ թասվիպ իմմէքտէ, վէ իթթիֆագը մէզքիւրէ՝ իքի տէվլէթ պէյնինտէ պիր մուհապպէթը տահմէյէ վէ սուլհը ու մուսմինին տէվամը պագասընա թէէմինաթը գավիյէ նազարըյլա պագմագտա տրըլար։

«Պու սէպէպտէն նաչի տիր քի, կէչէնէրտէ Վիէննայա սէյահաթ իմմէյօ օլան Ալէմանիա իմբէրաթօրընա Աւսթրիա էհալիսի ֆէվգէլատէ իպրազը հիւրմէթ վէ բիւյէթ իթմիշլէր, վէ էքի տէվլէթ պէյնինտէքի իթթիֆագը մէնաֆիի միւշթերէքէ էասը իւզերինէ միւպթէնի պուլունտրընա վագբի օլտրգլարընը պու սուրէթլէ իսպաթ էյլէմիշլէր տիր։

«Աւսթրիա-Մաճառ էհալիսի՝ իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժոզէֆին սէյահաթը հազրէթէի սայէսինտէ իթթիֆագը միւսալէմէթքեարանէնին քէսպը թագվիյէթ իտէճէկինի վէ պու սուրէթլէ սուլհը ումումինին թահթը թէէմինէ ալընճաճընը պիլտիքլէրի իչիւն էքի իմբէրաթօրը միւլազաթը ճէպտէլէրինէ նազարը մէմնունիյէթլէ պագմագտա տրըլար։»

.
.

Պէրլինէտ նէյը օլընան Բուռ կազէթասը տախի իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժոզէֆին սէյահաթը հագգընտա աթիտէքի միմալէալը նէյը իտէյօր։

«Իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժոզէֆին Պէրլինէ միւվասէլէթի՝ ատի պիր էսէրը նէզաթէթ տէյիլ տիր։ Իմբէրաթօրը միւշարէլէյհին սէյահաթը՝ պունտան 10 սէնէ մուգատտէմ ազտ օլընըպ սայէսինտէ եվրօբանընն սուլհ ու սալահը ումումիսի մուհաֆազա օլունապիլմիշ օլան իթթիֆագը գավիյէշտիրէճէք տիր։ 3 տէվլէթ իթթիֆագընընն մագսատի բէք աշիքեար օլմագ հասէպիյլէ, իթթիֆագը մէզքիւրտէն մագսատ՝ եվրօբա պու իթթիֆագընն նուֆուզը պլթընտա գալմագ օլտրզընա տաիր տէրմէյան օլընան իտտաալարընն ատէթա իֆթիրա օլտրզընը պէյան իտէրիզ։ 3 տէվլէթ իթթիֆագընընն ագտրնտան մագսատ՝ միւթթէֆիգ տէվլէթլէրին մուհաֆազա թէմմիյէթլէրի օլուպ, պունտան իլէրի թէճավուզ իթմէյօր։ Եու գատար վար քի, միւթթէֆիգ տէվլէթլէրտէն պիրինին մէնաֆիինէ խալէլ կէթիրէճէք օլան պիր Եվրօբա մէսէլէսի զուհուր իտէր իսէ, օ հալտէ 3 տէվլէթ իթթիֆագընընն թէմսիլի մագսատ իտէպիլէճէկի աշիքեար տրը։ Հէր հալտէ 3 տէվլէթ իթթիֆագը՝ հիչ պիր հիւքիւմէթի հիչ պիր միլլէթի, մեսալիհը սախիլիյէ վէ խարիճիյէսինտէ իթթիֆատ իթմէք մագսատինտէ պուլունտրը մէսլեքտէն մէն իթմէք էֆքեար ունիյէթինտէ պուլունմայօր։ Եու գատար վար քի, իթթիֆագը մէզքիւրընն էսասը ագտը օլան մուհաֆազա սուլհ ու սալահա հիչ պիր քիմսէ թարաֆընտան թաարրուզ օլունմամալը տրը։ Պինաէնալեյհ եվրօբա էհալիսի՝ իթթիֆագը մէզքիւրը թագտիր իտիյօր։

«3 տէվլէթ իթթիֆագը ազասընտան պուլունան Աւսթրիա իմբէրաթօրը՝ պիր ֆամիլիա մամլէմի ալթընտա պուլունտրընտան, միւշարէլէյհ հագգընտա տէրքեար օլան հըսսիյաթըմըզը արզու իթտիկիմիզ վէճհէլէ իկհար իտէմէյէճէկիզ։ Միւշարէլէյհ թարաֆընտան տէրմէյան օլընան արզու իւզերինէ քէնտիլէրինի հիւրմէթլէ վէ ֆազաթ հէր կէօնա թանթանա վէ տէպտէպտէն արի պիր սուրէթլէ գապուլ վէ իսթիգպալ իտէճէկիզ։»

ՊԼՕՑԻՒՔ ՊԱԶԱՐ ՕԹՕՄԱՆ

ՊԷՕՑԻՒՔ ԷՇԵԼ ՎԷ ՄԷՖՐՈՒՇԱԹ ՄԱԶԱԶԱՍԸ.—Սթամպօլտա, Ֆինճանճըլար եօգուչընտա, Պայպլ Հաուզըն գարշըսընտա Ն. 20.—Սըրբի Ֆրանսըզ, Վիէննա վէ Ինկիլիզ մալի օլարագ հէր նէվի էվ էշեսսը (մօպիլա) տէրօզթիֆօսը օլուպ, պիճիք, գօմօտ, այնալը վէ այնասըզ տօլապ, սանտալեա, այնա, գարեօլա, գօնսօլ, մասա վէ թավլին վէ սարբէ մէվճուտ տրը։ Սալոն, եէմէք օտասը վէ եամագ օտասը իչիւն էնվաի միւքէմմէլ էշեա վէ մէֆրուչաթ վարտրը։ Բէզալիք էն ալէա վէ միւզէյյէն ճինսէն էն սատէ ճինսէ գատար քիւլիյէթլի վէ չէշիտլի տէօշէմէլիք գուսմաշլար վէ հալըլար վէ բէրաէլիքլէր տախի վարտրը։

Մէզքիւր մաղազա՝ կէրէք չէհիրտէ վէ կէրէք էթրաֆի քէօյլերտէ քէմալը տիգգաթ վէ սիւրաթլէ վէ միւքէմմէլ պիր սուրէթտէ խանէ տէօշէմէլիկի տէրէօճտէ իտէր, վէ միւմէթերինին պէյնինտիկի հէր նէվի էշա վէ մէֆրուչաթը՝ կիւզելիկի վէ տայանըգլըզը նիսպէթինտէ էհվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ էյլէր։

ԱԼՏԻՐՇՕԹՏԱ.

ԱՍԳԷՆԻ ՄԱՆՕՎՐԱ ՎԷ ՐԷՍՄԸ ԿԷՋԻՏ

Ալէմանիա իմբէրաթօրընա իքրամէն կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Լօնտրա գուրպհտէ Ալտերշօթ Նամ մահալտէ իճրա օլընան ասքէրի մանօվրա վէ բէսմը կէչիտ հագգընտա Լօնտրատան թաֆսիլաթը աթիյէ վերիլիյօր։

Լօնտրա 7 օգոստ.—Պու կիւն Ալտերշօթտա իճրա օլընան շէնլիք՝ պիր հարպ մանօվրասը իլէ պիր բէսմը կէչիտտէն իպարէթ իտի։ Հավա զայէթ լաթիֆ օլտրզը, վէ շըմալը զարպիտէն էսէն խաֆիֆ պիր բիւզկեար կիւնէշին հարարէթինի թաատրլ էյլէտիկի ճիհէթլէ, բրօկրամ քեամիլէն իճրա օլունմըշ իսէ տէ, բիւզկեար սէպպիյլէ ասքէրին էնամի միւռուրինտէ թօզ հասըլ օլմուշ տրը։

Իմբէրաթօր Կիյեօմ իլէ Ինկիլթէրա վէլիհահտը բրէնս տը Կալ վէ զէվճէսի՝ պու սապահ ալաֆր. սաաթ 6տա Գօուստան հարէքէթի էյլէմիշ իտիլէր։ Բօրթսմուտտա իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ բրէնս տը Կալըն նամիզաճլըզը սէպէպի իլէ քէնտիսինէ բէֆգաթ իտէմէմէսինտէն տօլայը թէէսսիֆ իտէրէք, միւշարէլէյհտէն այրըմըշ վէ Ալտերշօթա կիթմէք իւզրէ շրմէնտրֆէրէ բաքիպ օլմուշ տրը։ Իմբէրաթօր՝ Բրուսիա ժէնէրալ էլպիսէսինի կիյմիշ իտի։

Ալտերշօթտա իմբէրաթօրը միւշարէլէյհի Ինկիլթէրա օրտուսը ումումի գօմանտանը տիւգ տը Քէմպրիճ իլէ լօրտ Ուօլսլէյ գապուլ թթիմիշլէր տիր։ Միւշարէլէյհիմանընն նէզտինտէ իւնիֆորմասընը կիյինմիշ էրքէանը հարպ զապթանընտան միւրէքքէպ պիր հէյէթ վար իտի։ Մանօվրա շու ամթիտքի էսաս իւզերինէ վուգու պուլմուշ տրը։

Ինկիլթէրրանընն ճէնուպ սահիլինտէ գարայա չըգմըշ օլան պիր տիւման օրտուսը՝ 3 գօլտան Լօնտրա իւզերինէ հարէքէթ իտէր։ Միւտաֆայա մէմուր օլան Ինկիլիզ օրտուսը՝ Բիտինկ Նամ մահալտէ թէճճիմիւ էյլէմիշ տիր։ Վիւքէնկհայմ Պագշօթ Նամ մահալտէ թօրլանմըշ օլան պիր Ֆըրգա՝ տիւշմանա տօղրու իլէրլէյիպ, անը թէվագգուճա մէճայաը իթմէկէ չալըշըր։

Պու էսաս իւզերինէ իճրա օլընան մանօվրալարը եէկեան եէկեան թարիֆինէն սարֆը նազար իտէրէք, եալընըզ չունու պէյան իտէլիյի քի, հարէքէաթը ասքիրիյէ գօլինէ գատար զայէթ մունազամ սուրէթտէ տեվամ իտէրէք ումումի հուզուրը մուճիպը հալրէթի օլմուշ տրը։ Էօյլեյին իմբէրաթօր՝ տիւգ տը Քէմպրիճ իլէ պէրպաէր թաամ իչիւն հաղրլանմըշ օլան չատրը կիթմիշ տիր։

Միւշարէլէյհիմա թաամ էյլէտիրլէրի զէման ասքէր՝ բէսմը կէչիա իչիւն հաղրլանմըշ տրը։ Իմբէրաթօր իլէ բրէնսլէրին վէ էրքէանը հարպ հէյէթինին տուրաճագլարը

(169

ԳԸՋԸԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

ՄԻԻԷԼԻՅԻ

ԳԱԶԱԴԻ ՏԷ ՄՕՆԹԻՐԷՆ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Պուվար տախի օ արա գաղինօյա վիւրուտ իտուպ, Բէյմօնը կէօրէրէք մէրգումըն եանընա կիթտի։

Բէյմօն.—Ինչթէ իքիսի տէ կէլտի։ . . . Շու գարչըմտա օթուրընը՝ վէ նէ իսթէր իսէնիզ ըսմարլայընը՝ . . . պէն չու պիզիմ հայլաղլարը կէօզթէլէյիմ։

Պուվար՝ էլինի մասայա վուրարագ, պանա պիր մասթիգա կէթիր.—տէյու ըսմարլասրգտա, գաղինօ ուշաղը մէրգումըն թալէպ իթտիկի իչկիյի կէթիրտի վէ Բէյմօն՝ քիթապը եէտը իկսթիլալարընա կէչիրէն խըրսըզլարընն արգասը սըրա չարուճագ կիթմէք իյճապ իթտիքտէ, պիր կէօնա էնկէլ վէ մանիա իլէ կէճ գալմագ իչիւն իքի իչկինին տէ բարասընը անիտէ թէէտիյէ իթտի։

Քիթապը մէգքիւրը ասըլ եէտը զապթընտա թուրան վէ թէմամը իլէ թէպտիրը գըյաֆէթ իթմիզ օլան Ապրահամ՝ եիւքսէք սէս իլէ պիր գաշ մէֆհումսըզ սէօզլէր սէգյէտիքտէն սօնրա, սէսինի ալչալարպ բէֆիզլէրի իլէ միւքեալէմէի մահրէմանէյէ պաշլատը։

Ապրահամ.—Օյուն պաշա չըգտը . . .

Գարը.—Եվվէթ, հէր պիրիմիզ պինէր ֆրանգ տիւչիյօր . . . բարալարը նէ՞ վագթ ալաճաղըզ . . .

Ապրահամ.—Պէնիմ իգամէթկեահընտա պու ագշամ սաաթ սէքիզտէ . . . Պէն չիմտի միւշթերիմին նէզտինէ կիտէրիմ . . . քիթապը վէր պանա։

Գարը.—Ալ պագալըմ . . . —տիյէրէք, զիկգըյմէթ քիթապը ճէպինտէն չը գարտը վէ Ապրահամա վէրէրէք.—Պու ագշամ սաաթ սէքիզտէ պուլուչալըմ . . . —տէտի։

Ապրահամ՝ քիթապը բէշկիրինէ սարարագ.—Բէք ալէա . . . Էտմօնա խապէր վերինիզ . . .

Գարը.—Գիրլիքտէ կիտէճէյիզ . . .

Բէյմօն Ֆրօմանթալ՝ քիթապը մէսրուգը գարընը Ապրահամա վերտիկինի կէօրուբ վէ Պուվարա խիթապէն.—Դարընը արգասը սըրա կիթ, պէն խըրսըզընը եաթաղը քիմ օլտուղընը թանընմագ իչիւն էրքէյին արգասընը գէլլայաճաղըմ . . . —տէտի, վէ անիտէ գաղինօտան տիչարը չըգտը։

Ապրահամ՝ ուշաղը չաղըրտը, իչկիրէրին բարասընը վէրտի վէ քէնտիսի տէ տիչարը չըգտը։

Ֆրօմանթալ՝ պիր գարուն իչինտէն մէրգումը կէօզթէմէքտէ իտի։

Եահուտի՝ ժագօպ սօգաղընտան աչաղը էնտիքտէն սօնրա Մէն սօգաղընա վէ անտէն կէնէկօ սօգաղընա կիթտի։

Բէյմօն՝ խըրսըզա եագլաչմագ իչիւն պիր ազ ատըմ ալարագ քէնտի քէնտիյէ.—Եիւզտէ տօգսան տօգուզ Ֆօվէյէ կիտիյօր։—տէտի, վէ պու թախմինի տօղրու չըգտը։

Ապրահամ՝ էսկի քիթապ սաթըճըսը Ֆօվէյէն խանէսինէ կիրտի վէ աբգասը սըրա Բէյմօն տախի իչէրի կիրտի։

Եահուտի՝ իւչ գաթ եօգաթը չըգտը վէ Ֆօվէյէն իգամէթ իթտիկի իւչիւնճիւ գաթտա տուրտը։

Բէյմօն՝ մէրգումըն եանընտան կէչիպ տէօրտիւնճի գաթա գատար չըգտը վէ օրատա տուրուպ գուլագ վէրտի։

Թամ օ էնտատ խըրսըզ՝ քիթապէսինը օտա գարուսընը չալըպ, լաքին քիմսէ կէլիպ աշմաաղընտան, բէք հըզը պիր քէրրէ տահա չալտը վէ երնէ սէս սէտա չըգմատը։

Եահուտի՝ տէօրտիւնճի գաթըն նէրտիվէն պաչընտան իչիտիլէճէք տէրէճէտէ եիւքսէք պիր սէտա իլէ.—Վայ աքսի՛, պուրատա եօգ . . . պու ֆէյնա՛, սօնղրա թէքբար կէլմէյի . . . —տիյէրէք, պրունընը ալթընտան մըրըլտանըպ աչաղը էնտի վէ Բէյմօն տախի արգասը սըրա էնտի։

Ապրահամ՝ սօգաղա չըգընճա ըրլսթըմա գատար եիւրիյիպ, օրատա նէ թարաֆա կիտէճէկինի պիր ազ տիւշիւնտիքտէն սօնղրա, իչպու թէէտիտի չարուճագ կէչիպ Բօն-Նէօֆ քէօրբիւսինէ տօղրու կիթտի։

Տօֆին սօգաղընընն աղզընտա իքի զապթիյէ նէֆէրի պէքլէմէքտէ օլտուղընընտան, Բէյմօն՝ անէրէ տօղրու կիտիպ «գաթ տը վիգիթ»ինի կէօթէրէրէք։

—Պանա մուավէնէթ իթմէնիզի թալէպ իտէրիմ։ . . . Իքի սաաթտան զիյատ տիր պիր խըրսըզ գօվալայօրզմ . . . արգամ սըրա կէլինիզ վէ տիգգաթ իտինիզ . . . —տէտի։

Եահուտի՝ պաչընը էօնիւնէ ատմըշ, զանն իտէրսին տիւշիւնէրէք, աղըր աղըր եիւրիւմէքտէ իտի։

Բէյմօն Ֆրօմանթալ՝ իքի զապթիյէ նէֆէրթընընն արասընտան եիւրիյէրէք պիր գաչ ատըմ ալտրգտա Եահուտիյէ վասլ օլտու վէ էյինի մէրգումընն օմուզը իւզերինէ վաղ էյլէտի։

Ապրահամ պիրտէն պիրէ արգասընա տէօնիպ, միւտաֆէյէ նէֆս իչիւն պիր հարէքէթտէ պուլունտը իսէ տէ, Ֆօվէյէն նէրտիվէնինտէ կէօրտիւկի ատասը թանընըպ, վէ եանընտա զապթիյէլէրի կէօրիպ իչի անլատը վէ բէնկի աթը։

Բէյմօն գապա պիր սէս իլէ.—Հիչ պաղըրմագ, գըմըլտանմագ իսթէմէզ, գաչմաղա սավաշմայասընը՝ հա՛ . . . Բիւթիւպխանէի Միլլիտէն պէրու սիզի գօլլայօրըմ . . . Արթըգ Ֆազլա սէօզ իսթէմէզ, տէյիլ մի . . .

Եահուտի՝ իչի պիթմիշ օլտուղընը հըսս իտիյօր իտի իսէ տէ, պէլքի պիր եօլ պուլըր իւմիտիյլէ խզահաթ իթասընա պաչլատը։ Լաքին զապթիյէլէր՝ պիր չիտէթլէ իքի գօլունտան թուրթուպ սէօզիւնի քէստիլէր։

Պունլար՝ օրթալըը վէվէլէյէ վերմէմէք իչիւն հէր նէ գատար ալչագ սէս իլէ սէօյլէշիօրլար իտի իսէ տէ, կէչիպ տէօնէն էհալի՝ պիրինին թէվգիֆ օլունտրը Ֆարգ իտէրէք, տուրուպ սէյր իթմէյէ պաչլայօր իտի։ Ֆիր ազ տահա կէնէ գալապալըգ պասսաճագ իտի։

Բէյմօն.—Եկեր էլլերինիզին պաղլանմասընը իսթէմէզ իսէնիզ, հիւսնիւ ըրզալ եիւրիյինիզ։

Ապրահամ՝ պիր սուրէթը ըրյաքեարանէտէ կէօզլէրինի եօգարը տօղրու գալտրըպ.—Եա՛ Բասպսիմ Ալլահ.—տէտի, վէ զապթիյէլէրին պարասընտան գուզու կիպի եիւրիւմէյէ պաչլատը։

Զապթիյէլէրին պիրի.—Պու ատամը նէ՞րէյէ կէօթիւրէճէյիզ . . .

Տօֆին սօգաղընընն աղզընտա իքի զապթիյէ նէֆէրի պէքլէմէքտէ օլտուղընընտան, Բէյմօն՝ անէրէ տօղրու կիտիպ «գաթ տը վիգիթ»ինի կէօթէրէրէք։

—Պանա մուավէնէթ իթմէնիզի թալէպ իտէրիմ։ . . . Իքի սաաթտան զիյատ տիր պիր խըրսըզ գօվալայօրզմ . . . արգամ սըրա կէլինիզ վէ տիգգաթ իտինիզ . . . —տէտի։

Եահուտի՝ պաչընը էօնիւնէ ատմըշ, զանն իտէրսին տիւշիւնէրէք, աղըր աղըր եիւրիւմէքտէ իտի։

Բէյմօն Ֆրօմանթալ՝ իքի զապթիյէ նէֆէրթընընն արասընտան եիւրիյէրէք պիր գաչ ատըմ ալտրգտա Եահուտիյէ վասլ օլտու վէ էյինի մէրգումընն օմուզը իւզերինէ վաղ էյլէտի։

Ապրահամ պիրտէն պիրէ արգասընա տէօնիպ, միւտաֆէյէ նէֆս իչիւն պիր հարէքէթտէ պուլունտը իսէ տէ, Ֆօվէյէն նէրտիվէնինտէ կէօրտիւկի ատասը թանընըպ, վէ եանընտա զապթիյէլէրի կէօրիպ իչի անլատը վէ բէնկի աթը։

Բէյմօն գապա պիր սէս իլէ.—Հիչ պաղըրմագ, գըմըլտանմագ իսթէմէզ, գաչմաղա սավաշմայասընը՝ հա՛ . . . Բիւթիւպխանէի Միլլիտէն պէրու սիզի գօլլայօրըմ . . . Արթըգ Ֆազլա սէօզ իսթէմէզ, տէյիլ մի . . .

Եահուտի՝ իչի պիթմիշ օլտուղընը հըսս իտիյօր իտի իսէ տէ, պէլքի պիր եօլ պուլըր իւմիտիյլէ խզահաթ իթասընա պաչլատը։ Լաքին զապթիյէլէր՝ պիր չիտէթլէ իքի գօլունտան թուրթուպ սէօզիւնի քէստիլէր։

Պունլար՝ օրթալըը վէվէլէյէ վերմէմէք իչիւն հէր նէ գատար ալչագ սէս իլէ սէօյլէշիօրլար իտի իսէ տէ, կէչիպ տէօնէն էհալի՝ պիրինին թէվգիֆ օլունտրը Ֆարգ իտէրէք, տուրուպ սէյր իթմէյէ պաչլայօր իտի։ Ֆիր ազ տահա կէնէ գալապալըգ պասսաճագ իտի։

Բէյմօն.—Եկեր էլլերինիզին պաղլանմասընը իսթէմէզ իսէնիզ, հիւսնիւ ըրզալ եիւրիյինիզ։

Ապրահամ՝ պիր սուրէթը ըրյաքեարանէտէ կէօզլէրինի եօգարը տօղրու գալտրըպ.—Եա՛ Բասպսիմ Ալլահ.—տէտի, վէ զապթիյէլէրին պարասընտան գուզու կիպի եիւրիւմէյէ պաչլատը։

Զապթիյէլէրին պիրի.—Պու ատամը նէ՞րէյէ կէօթիւրէճէյիզ . . .

(Տնէս)

մահալէ պէօյիւք պիր պարագ վազ օլընմըշ իտի։

Էշլիին պուլընտըղը մահալին էօնիւնտէ պիր սըրա սիւվարի իւէ բոլիս էֆքրատը տուրարագ անլէրին իլէբուլէմէսինի մէն էյլէմէքտէ իտի։

Էօղլէնտէն սօնրա սահաթ 1ի 25 տագիգա կէչէրէք իմբէրաթօր իւէ մայէթինէ պուլընտըրըլան գապրեթան՝ ահա պինմիշ օլտըգլարը հալտէ բէսմը կէչիս մահալինէ միվասէլէթ իմիշլէր վէ «հուրբա» սէտալարը իւէ ալգըլանմըշլար տըր։

Գիր ազ սօնրա տախի 4 աթը պիր արապա իւէ բրէնս տը կալ վէ բէրիմէրի կէլմիշլէր տիր։ Էհալի բըրէնս տը կալը շէսթիտէն ալգըլամըշ տըր։

Բէսմը կէչիտէ էվվէլ պէ էվվէլ սիվարիլէր թարաֆընտան պաշլանմըշ տըր։ Ինկիլիթերանըն խասսա սիվարիլէրի իւէ տրակոնլարը վէ մըզրագը ասքէրի՝ հագիգաթէն կէօրիւվէյէ շայան աթվարը ասքէրիյէ մալիք տիր։

Գունլարտան սօնրա թօրճու ասքէրի միւրուր էյլէմիշ տիր։ Գունլարը աթվարը ասքէրիյէսի վէ թօրլարըն ինթիզամ տա մուճիպը թահսին օլմուշ տըր։

Գատէհու բիյատէ էֆքրատը տախի միւրուր իտիւպ, սիւրաթլը հարաքէթլէրի՝ սուրէթը մախսուսէտէ թահսին իտիրմիշ տիր։

Կէսնիլլիւ ալայլարը ինթիզամը տա մուճիպը մէմնունիյէթ օլմուշ իսէ տէ, պունլար նիզամիյէ ալայլարընն պուլընտըգլարը տէրէճէի միքէմմէլիյէթէ վասլ օլամազ իտի։

Էն սօնրա էրզադ վէ սահիրէնին նազլինէ մախսուս արապալար վէ սէյէար խասթախանէլէր արապալարը կէչմիշլէր տիր։ Իշպու մանօվրալարա թագրիպէն 25,000 ասքէր իմիրաք իմիշ տիր։

* * *

Ալտէրշօթ 7 օգոստ.—Էնաի թամտա իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ տիւգտը Գէմպրիճին քէնտի շէրէֆինէ իտաբէի ագտահ էյլէմէսինէ մուգապիլ 2 միլէթ արասընտաքի միւնասէպաթը թագվիյէսինէ չալըշմագ քէնտիսինճէ պիր վազիֆէ հիւքմինտէ օլտըրընը, վէ միւնասէպաթը մէզքիւրէնին իլէլ էպէտ տէվամ էյլէյէճէկինի գավիէն իւմիա իթտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

Իմբէրաթօր՝ Ինկիլիթերրա օրտուսընտա կէօրտիւկիւ ինթիզամը լիսանը սիմայիշլէ եատ էյլէմէքտէ տիր։ Կէօնիւլլիւ ալայլարընը հալի տէ իմբէրաթօրը միւշարէլէյհին մուճիպը մահզուզիյէթի օլմուշ տըր։ Իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ Նուրգունը սօնրնտա «պու պատէյի Մալբլաքէ վէ Վաթէրլօ մուհարէպէլէրինտէ Ալէման օրտուսը իլէ պէրապէր հարէքէթի իմմիշ օլան Ինկիլիզ օրտուսընը չէրէֆինէ իչէյօրը», տէմիշ տիր։

Զիյաֆէթտէ հազրը պուլունան գէվաթ միլանընտա բրէնսլէրտէն մաատա, Լօրտ Ուօլսէյ, Սըր Բէտվիս Պիւլլէր, Սըր Ճրրճ Հարմամ, Հարպիյէ Նազրը Մ. Ըոթանէօր, սալթանաթը Սէնիյէ սէֆարէթի աթաչէ միլիթէրի իլէ Ֆրանսա, Բուսիա, Աւսթրիա վէ Ալէմանիա սէֆարէթլէրի աթաչէ միլիթէրլէրի տէ վար իտի։

Իմբէրաթօր էօյլէնտէն սօնրա Բօրթսմութ վէ Օսպօրնա ավտէթ էյլէմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶՏԷ

ՍՕՐՊՕՆ ՏԱՐ ԻԼ ՖԻՒՆՈՒՆԸ

Բարիզտէ Սօրպօն նամ Տար իւլ Ֆիւնունա մախսուս էպնիյէնին բէսմը քիւշատը միւնասէպէթիյլէ ալաֆրօգոստոսը 8ինճի կիւնիւ թէճէմմիւ իթմիշ ՝օլան էնճիմէնը տանիշտէ, Տէրսաատէթտէն ազիմէթ իտէն Մապէյն քիմեակիրի միրալայ Պոնգովվքի պէյ իւէ Տօգթօր Զամպագօ բաշա վէ Տօգթօր Վասիատի վէ Տօգթօր Աֆէնտուլի հազրը պուլընմըշլար տըր։

Տօգթ. Վասիատի՝ մէմալիքը մահրուսէի Շահանէտէ ինթիշարը իւլում վէ ֆիւնունտան պահիս մուֆասսալ պիր մուխթիրէ գրաաթ էյլէյիկ, «Զաթը շէվքէթսիմաթը հազրէթը Բատիշահի Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին թախթը ալիպախթը Օսմանիյէ ճիւլուսը հիւմայունլարը կիւնիւնտէն պէրու մէմալիքը վասիատ Միւլիւքանէլէրինին էգհէր ճիհէթ իսթիհսալը թէրագգիյաթ վէ սաատէթ մազսէտը խայրմէրսէտիյէ բայիթախթը սալթանաթը Սէնիյէլէրինտէ մէքեաթիպը ալիյէ վէ վիլայաթը Շահանէլէրի մէրքէզլէրինտէ մէքեաթիպը ալիյէ վէ խաատիյէ վէ պիճճիվէլէ շէհր վէ գասապալարտա վէ հաթթա էն քիչիւք գարիյէլէրէ վարընճայա տէկին հէր թարաֆտա բիւշտիյէ սիպեան մէքթէպլէրի թէխսիս վէ թէճհիզ վէ իտարէլէրինի տէրէճէի մաթլուպէտէ մանէն վէ մատտէթէն թէէմին պույուրմուշ օլտըգլարընտան, պիր միւտտէթը գալիւէ զարֆընտա բունումա օլան թէրագգիյաթ՝ մուճիպը հայրէթ պիր տէրէճէյէ վասլ օլմուշ օլտըղը՝ քէմալը մէսէրլէթ վէ իֆթիխար իւէ էնճիմէնը տանիշէ վէ ուսուսմ ալէմը մէտէնիյէթէ թէպլիղ ու թէպշիր իտէրիմ՝ տէտիքտէ, 8000 քիշիտէն իպարէթ օլան հէյէթը միճթէմիլ՝ քէմալը էվվ ու մէմնունիյէթլէ «Համիմ մեարիֆ Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խան պին եաշասը՛ն» ավազէսինի ըէֆ իթմիշէր տիր։

Եէվմը մէզքիւր ագշամըսը տարէի պէյէտիյէտ քէշիտ օլընան զիյաֆէթը բէսմիյէտէ մուսահիբ Միրալայ Պոնգովվքի պէյ վէ Զամպագօ բաշա վէ Տօգթ. Վասիատի վէ Տօգթ. Աֆէնտուլի վէ Արնավուտքէոյ մուխթարը օլուպ թէրթիպ քէրաէսի օլան հայրը հէյէթը թըպպիյէյէ արզ իւէ նաֆի օլտըղընը թաստիգ իթթիրմէք իչիւն Բարիզէ ազիմէթ իտէն Նիգօլաքի Վայա՝ տավէթ օլընմըշլար տըր։

ՏԷՀԵԹԼԻ ՊԻՐ ՃԱՆՊԱԶԸ

Բարիզ կազէթալարընտա օգաւնտըղընա կէօրէ, Արան Պիւնտէն նամընտա պիր ճանպազ՝ էյֆէլ գուլէսինին 1ինճի գաթընտան սէրկիի ուսուսմին մէրքէզ գուպպէսինէ գատար պիր իբ աթլարը հալտէ, մէզքիւր իբին իւզերինտէն աշաղը տիւշմէքսիզին գօշարագ էյֆէլ գուլէսինտէն մէրքէզ գուպպէսինէ գատար կիտէպիլէճէյինի պէյան էյլէմիշ, վէ պունդն իչիւն 100000 ֆրանգա պահսա կիրիշմիշ տիր։

Մամաֆիհի Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ նին՝ պէօյէ պիր թէճրիւպէնին իճրասընա միւսաատէ իտէճէյի մէճ հուլ տըր։

ԳԱԼՊ ՊԱՆԳՆՕԹԼԱՐ

Ֆրանսատա Թուլուզ շէհրի բօլիս իտարէսի՝ շէհրը մէզքիւրտէ Ֆրանսա Պանգ ասընընը 1000 ֆրանգլըգ պանգնօթլարընը գալպընը իմալ իթմէքտէ օլան պիր գալպազան գումբանեասընը տէրտէսթ էյլէմիշ տիր։ Պու գումբանեա՝ 6 այտան պէրու Սէնթ-Դրօա սօգաղընտա կիզլի պիր ֆապրիգա թէէսիս իտէրէք, մէզքիւր պանգնօթլարը իմալ, վէ մէվզրի թէտավիւլէ վազ իթմէքտէ իմիշ։

Ֆրանսա Պանգասը՝ պու գալպազանլըգտան խապէրտար օլտըղը հալտէ, ֆապրիգանընն նէրէտէ օլտըղընա տաիր մալիւմաթ ալամմիշ, վէ անճագ թէսասիւֆի օլարագ գալպազանլար էլտէ իտիլիպ պիր թագրմ գալպազան ալաթ վէ էտվաթըյլա պէրապէր քիւլլիտէթլի գալպ պանգնօթլար տէրտէսթ իտիրմիշ տիր։

Պու ֆապրիգայը թէէսիս իտէն գումբանեա՝ զայէթ ճէսիմ պիր գումբանեա օլուպ, ազասը էքսէրիյէթ իւզրէ մէմալիքը էճնէպիյէ գումարանէլէրինտէ սահիթ պանգնօթ սարֆ իթմէքտէ իմիշլէր։

Մէզքիւր պանգնօթլարընը թապ օլընտըը քեաղրտ՝ Ֆրանսա Պանգասընն պանգնօթ թապը իչիւն գուլլանտըղը քեաղրտն այնը վէ միւրէքքէպի տախի մէզքիւր պանգանընն գուլլանտըղը միւրեքքէպէն այնը իմիշ քի, պունտան տօյայը գալպ պանգնօթլար՝ պէօյիւք պիր տըգգամ իւէ ալընտան անճագ ֆարգ օլընապիլիյօր իմիշ։

Ֆրանսանընն հէր թարաֆընա չէքիլէն թէլէկրաֆլար իւզերինէ գալպազանլարան պիրի Մարսիլեատա վէ տիկէրի Պօրտօտա տէրտէսթ իտիմիշ տիր։ Թուլուզտա տախի մէզքիւր գումբանեա ազասընտան պիր թագըմ էրքէք վէ գատընլար թէվգիֆ օլընմըշլար տըր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

ՑՈՒՑԱԿ ԵՐԿՐՈՐԴ

1889 տարւոյ հանգանակութեան
'ի Նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի
(մինչ ցվերջ յուլիսի)

	ԸՆԾՈՒՂ ԳՐՈՒ
Նախորդ ցուցակին գումարը	12528
Բարեգութ Տեարք,	
Նշան Հարէնց	1728
Թահթասուրունեան Եղբարք	864
Յովհաննէս Քէրէստէճեան	864
Մանուկ Սմբատեան	864
Յովսէփ Գալֆֆեան (գործարատեր)	864
Բարսեղ Սթամպօլլուեան	648
Յարութիւն Գնաճեան	540
Բարսեղ Ղ. Մանուկեան եւ Եղբարք	432
Եղիա Պէյլէրեան	432
Քերովբէ եւ Երանոս Կիւմիւշեան	432
Սեպուհ Տէմիրճիպաշեան	432
Եղիա Շահպազ	432
Համբարձում Սուճեան	324
Խաչիկ Էթմէքճեան	216
Յ. եւ Յ. Սամանճեան	216
Մկրտիչ Թէրմանեան	216
Երեւում Փափազեան	216
Յարութիւն Շահվէքիւեան	216
Գառնիկ Սերովբեան	120
Տ. Գրիգորիսեան եւ Յովհաննէսեան	108
Գրիգոր Խանճեան	108
Երուանդ Գաբրիէլեան	108
Յակոբ Աճառեան	108
Բարսեղ Կիւլլէնկեան	108
Մասեհ Մասեհեան	108
Գէորգ Գալճճեան	108
Շարունակելի	23340

Ի դիմաց հոգ. Ազգ. Հիւանդանոցի
Ատենադպիր Ատենապետ
Տ. Կ-Դ-ՂԷՐԵԱՆ Մ. Յակոբեան
Կ. Պոլիս 1 օգոստ. 1889

Մէրսին Նէղրէբէրէն.

Եագընտա Մէքթէպը Հուգուգրն տուրուլ իմմիհանը իճրա զըլընա ճաղընտան, մէքթէպը մէզքիւրէ տուրուլ իթմէք արզուսընտա պուլընանլարը՝ իշպու աղուսթօսըն 15. ինճի սալը կիւնիւնէ գատար ճուժա կիւնլէրինտէն մասատա հէր կիւն սահաթ 3տէն 6յա գատար մէքթէպ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթլա տէֆթէրը մախսուսընա իսմէրինի գայտ իթթիրմէլէրի իգթիզա իտէր։

Մէքթէպը մէզքիւրէ կիրմէք իսթէյէնլէր՝ էվվէյա հիւանիւ ախլէագ ասհապընտան օլտըգլարընա տաիր միւթէպէր վէ միւթէմէտ իքի զաթըն մէօհլէրինի հավի պիր գրթա շահատէթնամէ, սանէն իսմ, չէօհլէթ վէ սինն վէ մահալը վէլատէթ վէ իգամէթլէրինի վէ հանկը մէքթէպլէրտէ հանկը տէրսլէրի թաալիմ իթմիշ օլտըղլարընը միպէյյին բէնտի էլ եաղըլարընա եաղըմըշ թէրճէմէի հալ վարագաը, վէ սալիսէն եէտլէրինտէ պուլընան մէքթէպ շահատէթնամէլէրինի, վէ տէրսը ամմ թալէպէսինտէն պուլընտըգլարը թագտիրտէ մէքթէպ շահատէթնամէսի եէրինտէ մանթըգ վէ միւթէգա տէրսլէրինի իքմալ իթտիքլէրինի միշիր իքի միւտերրիս թարաֆընտան միւզի քէզալիք պիր գրթա շահատէթնամէ իպրագ իտէճէքլէրբար։

Թալիպլէր՝ զիրլտէ մուհարրէր էլսինէ վէ իւլումտան իմմիհան օլընաճագլար տըր։

Քիթապէթ, սարֆ, նահվ, մանթըգ, ճօղրաֆիա, հիսապ, թարիխը Օսմանի, թարիխը ումումի։

Մէքթէպը Միքիյէի Շահանէ վէ Տարիւլ Մուալլիմին վէ Մէքթէպը Սուլթանիտէն շահատէթնամէ իպրագ իտէնլէր՝ պիլա իմմիհան գապուլ օլունաճագլար տըր։ Իմմիհան կիւնլէրի վէ սահաթլարը՝ իլէբուտէ պաշղ աւա իլան օլընաճագ տըր։

Տ-ԷՐԷՆ Ռ-Մ-ՐԸ ՍԷՀՆԷԿԷՌՆ

Պաղտատտա գօյէրա ալամէթլէրիլէ պիր վէֆիյաթ օլտըղը՝ ալընան թէլէկրաֆնամէլէրտէն անյաշըվասընա, վէ Պասրատա զուհուր իթմիշ օլան գօյէրա իլլէթինին տախի շու կիւնլէրտէ քէսպէր չիտտէթ վէ թէկէսսիւ էյլէմէսինէ պինէն, Սէգլավիէսէն թէբրիթէ գատար ասքիրը Շահանէտէն միւբէթթէպ գօրտան վազբյա Պաղտատրն շրմալ ճհէթինէ չրգաճագլարը իհթիյաթէն 15 կիւն գարանթինայա վազը, վէ Պասրատան Պաղտատա գարատան վէ նէհրտէն կէլէնլէր հագլարընտա իճրա օրնմագտա պուլունան 10 կիւն գարանթինանը տախի քէզալիք 15 կիւնէ իպլաղը խուսուսլարընա մէճլիսը սըհհիյէճէ գարար վերիլէրէք իճազաթը իճրա իսիմիշ իտուկի իլան օլընը։

3 աղուսթօս 305

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գարանթինա պաչքեաթիպի Ամէտ Միհհաթ էֆ. հազրէթլէրինէ բիւթպէի պալա թէվճիհիյլէ թէպտիլէն 2ինճի բիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պուլրըմըշ տըր։

Ճէմիյէթը Բուսումիյէ ազալրը՝ Բուսումաթ Էմանէթը ճէլիլէսի միւթէչար մուավինլիկի իլէ ուսուսմ մուամէլաթը բուսումիյէ միւֆէթթիշլիկի էօհտէսինտէ գալմագ իւզրէ Աբիֆ էֆ.յէ,

Շուրաի Տէվլէթ ազալրը՝ Կիրիտ վիլայէթի մէքթուպճրսը սապրգ Անտրէա Գուրբան էֆ.յէ,

Ինկիլթէրա մէմալիքի տախիլինտէ քեսին Գարտիֆ շէհպէնտէրլիկի՝ կէօզլէվա շէհպէնտէրի սապրգ Ֆէյզի էֆ.յէ,

Էրքեանը հարպիյէ միրալալարընտան Շաքիր պէյէ էրքեանը մէզքիւրէ միրիվիվալրը (բաշալրգ) թէվճիհ պույրրըմզ տըր։

Պապը Սէրաքէրի տէպպօյ մէմուրը միրալայ Մուսթաֆա Ֆէհմի պէյէ միրիվիվալրգ (բաշալրգ) բիւթպէսինին թէվճիհիյլէ Իքինճի (Էմիրնէ) օրտուի հիմայուն լէվգիմ տալրէսի բիյաէթինէ,

Տէօրտունճի (Էրզինկեան) օրտուի հիմայուն էրքեանը հարպիյէ միրալալարընտան Հագգը պէյին էօհտէսինէ միրիվիվալրգ բիւթպէսինին թէվճիհիյլէ բէտիֆի սընֆր մուգատտէ 22ինճի ֆրգանին 43ինճի Էրզրում լիվասը գօմանտանլըղընա թային պուլրրըմզ տըր։

22ինճի բէտիֆ սընֆր մուգատտէմ Էրզրում ֆրգասը գօմանտանը ֆէրիգ Եահեա բաշա հազրէթլէրինէ 2ինճի Օսմանի,

Սագրգ միթէսարրֆը Նուրի բաշա հազրէթլէրինէ 2ինճի Մէճիտի,

Էրքեանը հարպիյէի ումումիյէ տարիբէսինին 3ինճի չիւպէսինէ մէրպութ քիթաուպանէյէ մէմուր բիյատէ գայմագամլարընտան Ահմէտ Թէվֆիգ, վէ Եէտինճի (Եէմէն) օրտուի հիմայուն սէրպայիմարը գայմագամ Մէհմէտ Շէվգի պէյէրէ 4. ինճի բիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պուլրրըմզ տըր։

ՄԻՒՀԻՄՄԱԴ ԻԼԱՆ

Սահիպլինին վէֆատը հասէպիլէ Սթամպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա հաճի Պէքիր աղանին չէբէրճի տիքքեանը իմթիսալինտէ քեսին Ալթունկ Կիւզէլիկ իլանվանը իլէ մարուֆ 6 նօմէրօլու մաղազա՝ չէնտ մահտան պէրու գաբալը օլտըը հալտէ, պու քէրրէ եէնիտէն քիչատա օլընըպ, մէզքիւր մաղազատա էօթէտէն պէրու սամրըմագտա օլան էնվար ալաթ վէ էտվաթը ճէրրահիյէ վէ թըպպիյէ վէ կէօղլիկ վէ կէօղլիկ ճամբարը վէ պիկնասսա տիր վէ տիշճի ալաթը վէ պունլարա միւթէֆէրրի եէնան սարէնին էն ալա վէ նէֆիս ճինսլէրինտէն օլմագ իւզրէ ուղուն ֆիյաթա ֆիրուսթինէ միւպաչէրէթ օլընընը, վէ թէչրիֆէ բաղպէթ պույուրսանագ զէվաթին հէր վէճհէլէ մէճմուն գալաճագը իլան օլունուր։ 3—3

(67)

ԵՐԿԱԹԱԳՈՐԾՆ

ՀԵՂԻՆԱԿ

ՔԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

—Նոյն միջոցին հաղարապետը կառքով հասաւ և անկէց վար կիջնէր, ինքնաբերաբար շարժում մը ընելով կառքին դուռը բացի. ձեռքը դըրպանը մոցուց և առանց տուածին վրայ նայելու ձեռքս դրամի կտոր մը դրաւ . . . դրամին ծանրութենէն հասկցայ որ սխալմունք մը պատահած էր . . . անմիջապէս անոր վրայ նայեցայ . . . Ա՛հ, ոսկի մ'էր անիկայ . . . դեռ ապարանին դուռը դոցուած չըլլալով ներս խոյացայ և բարի հաղարապետին ճամբան կտրելով «սխալեցաք, տէր իմ, տուածնիդ ողորմութեան դրամ չէ», ըսի և ոսկին իրեն ներկայացուցի, որպէսզի զանի փոխելով, սովորական հինգ կամ տասը բարան տալ հաճի, ազնիւ մարդը անգամ մը երեսս նայեցաւ, յետոյ իւր քովը գտնուող սպասաւորներէն միոյն դառնալով Բէճէպ ըսաւ «այս մարդը սովորական մուրացիկ մը չէ, դժբախտ մը լինելու է, այս իրիկուն գինքը հոս պահելով վաղը առաւօտ ինձ ներկայացուցէք որ պէտք եղածը խորհիմ այս հէգ մարդուն վրայ». յետոյ խօսքը ինձ ուղղելով «պարկեշտաբարոյ բարեկամ, պատուէրքս իմացար. այս գիշեր հոս կեցիր, վաղը առաւօտ քեզի հետ խօսելիք ունիմ. միանգամայն տուած ոսկիս պահէ. դու ատկէց շատ աւելին արժանի կերեւիս» ըսաւ. ուրախութենէս այլ յայլմէ եղած բարի հաղարապետին ձեռքը համբուրեցի, և այն գիշեր հոն կշտանալու, և պառկելու հաճոյքէն զրկուելու պատճառ մը ունեցած ըլլալս, խնդարհաբար իրեն խմացուցի. Մայրս մինակ էր և եթէ գիշերը զիս չտեսներ, թէ անօթի պիտի մնար և թէ խիստ մտատանջ. ազնիւ հաղարապետը արգելքիս պատճառը չհարցուց, այլ միայն հաստատ խոստում առաւ ինձմէ որ հետեւեալ առաւօտուն անպատճառ պիտի ներկայանայի իրեն. երբ խնդարհելով և շնորհակալ ըլլալով, դռնէն դուրս ելնելու կը պատրաստուէի զիս դարձեալ իւր քովը կանչեց. «կերեւի թէ քեզի կարօտ ուրիշ մէկն ունիս» ըսաւ «ուստի քիչ մը սպասէ որ թէ քեզի և թէ պալապանելիդ համար կերակուր տան և հետդ տանիս։» Կրկին անգամ իւր ձեռները համբուրեցի. սպասեցի. Բէճէպ երկու ամն կերակուր և հաց և պնակ մը միրգ բերաւ ինձ յանձնեց, կրկին շնորհակալ ըլլալով և արտասուալից աչօք ածխանոցին ճամբան բռնեցի ուր մայրս զիս մեծ անձկանօք կսպասէր.

—Ո՜հ Աստուած իմ Աստուած իմ, որչա՜փ բարի և որչա՜փ գթած ես, ըսաւ Հայր Ռափիկ.

—Հետեւեալ առաւօտուն ապարանը երթալով ազնիւ հաղարապետին ներկայացայ. շատ սիրով ընդունեց զիս, անցեալիս վրայ շատ քիչ բան հարցուց, բայց այս քիչ բանը կերեւէր թէ իրեն համար բաւական եղած էին, զիս իւր վստահութեան և շնորհին արժանի ցուցնելու, իւր մարդասիրական առաջարկութեանը վրայ այն օրէն ի վեր հոս հաստատուած եմ, սպասաւորի մը յատուկ եղող արժանիքէն շատ բարձր դիրքի մը մէջ.

—Ցայսմանէ էր որ այդ այդպէս պիտի ըլլար, բարի տիրոջ՝ բարի ծառայ.

—Հիմայ կրնաք հասկնալ, Հայր Ռափիկ, թէ ինչո՞ւ համար չեմ ուզեր այսչափ լաւ պահուած տեղէ մը դուրս ելնել և ինքզինքս նորէն աշխարհի ցուցնել, որուն ներկայանալու արժանի վիճակի մը մէջ չեմ գտնուիր և ոչ մէկ կերպով. պարապ տեղը բարեկամացս ծանրութիւն ըլլալ ալ չեմ ուզեր.

—Բայց մայրենի՛դ, մայրենի՛դ, որուն համար կ'ըսէք թէ տակաւին օտարներու լաթերը կը լուայ՝ ապրելու համար.

—Ալ ևս միայն ապրելու համար չէ, ազնիւ բարեկամս. փառք Աստուծոյ, այն նեղ ժամանակները անցուցինք, և հիմայ ածխանոցէն ալ դուրս ելնելով՝ Ցոյն ընտանիքի մը տան մէջ սենեակ մը վարձած է.

—Ստակ աւելցնելու կ'աշխատի ուրեմն, այնպէս չէ՞, Մարտիրոս աղա.

—Մինակ ինքը չէ, ես ալ այդ փրկարար ախտէն բռնուած եմ. և արդէն մայր և որդի 2000 ղրուշի չափ համեստ դրամագլուխ մը աւելցուցած ենք, հաւանական դժբաղդութեանց դէմ դնելու համար.

—Բայց մեղք չէ՞ որ այնչափ լաւ օրեր տեսած ծերունի մայրենիդ՝ այս տարիքին մէջ չարաչար աշխատի. ասիկայ ձեր խղճին ալ բեռ մը չէ՞.

—Ի՞նչ ընեմ, Հայր Ռափիկ. դուք զիս կը ճանչէք, շատ աղաչեցի, շատ պաղատեցայ, բայց ի զուր. իւր որոշումէն զինքը ետ դարձնելն անկարելի եղաւ. քանի որ կարողութիւնս կը ներէ՝ պիտի աշխատիմ ըսաւ. նոյն խսկ բարի հաղարապետին խնդրանացը վրայ զինքը առնել հոս բերելու և կանոնոցը դնելու առաջարկութիւնս ալ մերժեց. և գիտէ՞ք թէ ինչ կերպով մերժեց. վախցայ որ ծանր դժբաղդութիւն մը պիտի պատահի, ուստի իւր քմահաճոյքը համակերպելու ստիպուեցայ.

—Լաւ ուրեմն. եթէ ոչ ձեզի համար, գո՞նէ մայրերնուդ համար պիտի հաճիք ինձ հետ գալ. խոժոռ դէմքեր չեմ ուզեր, կը հասկնա՞ք. և եթէ դուք ձեր հաճութեամբն ինձ անձնատուր չըլլաք, այն ազնիւ հաղարապետը պիտի ստիպեմ որ ձեզի իւր ծառայութենէն արտաքսէ.

—Կը խնդրեմ, Հայր Ռափիկ, մեր առանձնութեանը և տեսակ մը գերեզմանին խնայեցէք. այո՛, խնայեցէք, եթէ չէք ուզեր թէ՛ մօրս և թէ՛ իմ թշուառութեանս պատճառ ըլլալ.

—Ձեզ երկուքիդ ալ երջանիկ ընելու պիտի աշխատիմ, Մարտիրոս աղա. և ասիկայ՝ հակառակ ձեր երկուքին ալ կամաց. Այո՛, մինչեւ հիմայ իմ սրտակից բարեկամութեանս դէմ մայր և որդի ո՛րչափ մեղանչեցիք՝ կը բաւէ. ա՛լ այսուհետեւ բոլոր աշխարհ ալ ինձ դէմ միաբանի, քանի որ անգամ մը ձեր թաքստեան վայրը գտած եմ, այլ ևս չպիտի թողուիմ որ Հայր Ռափիկի մէկ բարեկամուհին և մէկ բարեկամը՝ իւր ձեռքէն գալիք մէկ օգնութենէն ինքզինքին զրկեն.

—Անկարելի բան է, Հայր Ռափիկ. կը խնդրեմ թողէք զիս.

Հայր Ռափիկ, այս անգամ ահեղ հայեցուածքով մը իւր բարեկամին երեսը նայեցաւ.

—Մարտիրոս աղա, միշտ այն մի և նոյն յամառ բնաւորութիւնդիդ կը պահէք . . . Իսկուհիին նորէն գտնելու եղանակը այս չէ սակայն.

Իսկուհիի անունը արտասանուելուն վրայ, Մարտիրոս աղայի կերպարանքն ևս բոլորովին այլափոխեցաւ.

Ա՛լ իւր դէմքը պահ մ'առաջ տեսնուած աղերսալի տեսքը չունէր.

Հայր Ռափիկի ահեղ հարուածը՝ ճիշդ իւր նպատակին հասած և հակառակորդը չախչախած էր.

—Իսկուհի՞ն ըսիք, իրաւունք ունիք. չեմ մոռցած տակաւին զինքը.

—Եւ գուցէ առաջուան չափ ալ կը սիրէք զայն.

—Է՛հ, կարելի է առաջուընէ աւելի, պատասխանեց խեղճ երկաթագործը, իւր բերնէն ելած խօսքերէն ինքն իսկ ամօթ զգալով.

—Գործերնիդ միայն Իսկուհիին հետ չէ, լաւ մտածեցէք, Մարտիրոս աղա. զձեզ այս խեղճ վիճակին վերածող մեղսակից մ'ալ ունի այն. մատնիչ մը, յորմէ վրէժ պիտի լուծէք. մի՛ մոռնաք ձեր պաշտօնը.

—Ա՛հ, ա՛հ, մատնիչը, այն անծանօթ սրիկան . . . բայց մեծ մարդ մի է, կոմս մ'է և խիստ հարուստ. մինչդեռ ես վրէժ լուծելու համար շատ ադքատ և տկար մարդ մի եմ . . . աւա՜ղ . . .

—Բայց հարուստ և զօրաւոր պիտի ըլլաք, Մարտիրոս աղա.

Երկաթագործը արգահատական ձեւով մը իւր բարեկամին երեսը նայեցաւ.

(Շարունակելի)

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՎԱՐՉԱՐԱՆՔ ՊՐՈՒՍԱՑ

ՄԷՔԵԱԹՊԸ ՇԱՐԳԻՑԷ

Պա բուսասթնամէր բէսմի թէէսիս ու քիչաստ օլընընը. օլան իչպու մէքթէպին օն ալթընը սէնէի տէվրիսէսի սեպտեմբէրին իսլամլըսնտա պէտ վէ հիւլուլ իսէր։

1.— Պիլա թէքրիգը միլիսէթ վէ մէզհէպ, զիւքիր վէ իւնալ էլլի վէ նիհարի չակիրտան գապուլ օլընը։

2.— Միւտտէթը թէտրիսիսէ 5 սէնէ օլուպ Օսմանը, Ֆրանսը, Էրմէնի, Ինգիլիզ, Ալէման վէ Բում լիսանլարը վէ իւլում ու ֆիւնունը լազըմէ իլէ գէզ չակիրտանընա տախի հէր նէվի էլ հիւնէրլէրի վէ բիլանս տէրսլէրի վէրիլիր։

3.— Էյլի եանի տախիլի չակիրտանընի իւճրէթը թէտրիսիսէլէրի սէնէվի 12 լիրան Օսմանի օլուպ, իչ թագսիթ իլէ թէտիսէ օլունը։ Նիհարի եանի խարճի չակիրտան տախ ճիւղի իւճրէթէ գապուլ օլունը։ Մամաֆիհի ֆագրը հալլէրի պա չահատէթնամէ մուատտագ օլանլարտան անճագ օն թալէպէ մէճճանէն գապուլ օլունճագ ամը։

4.—Պէշ եաշընտա գիւքիր վէ իւնաս ամֆալ տախի էյլի վէ նիհարի գապուլ, վէ Ալէման ուսուլի իւզրէ թալիմ ու թէրպիսէ օլունընրլար։

5.— Ուլում ու ֆիւնունտան մաատա ըէսմ վէ ֆօսֆորաքի վէ թէրզիւէք, գունտուրմաճլըգ, միւճէլլիսէք, մարանկոզլուգ վէ չուլէմլրգ միսիլու սանայի տախի թէտրիս իսիլիր։

6.— Մէքթէպը մէգքիւրն մէկգըսը զայէֆ եիւքսէք վէ հավատար, վէ միւտիր ու խամէկանը տախ իլ էվգամ տէրունինտի իլէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկի վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլունճագը ճիհէթլէ, իթասընա թալիպ օլանլարը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէէրի իլան օլունը։

Միւտիրը
Գրէքոր Պաղտասարեան

1 օգոստոս 1889
Պրուսա 3—2

ՍԱՐՈԱՖԻՅԷ
ԵՎՐՈՊԱ ՖՕՐՍԱԸ

Հանրտա 15 օգոստ.

Ռնկլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	098-3/16
Օսմ. էսկամը աչբլոը	-
» » գարանտը	16-1/4
» » Սէրի Ա	28-1/2
» » » Գ	18-7/8
» » » Ս	16-1/8
Օթօման 1871	91-
Օսմանլը Պանգասը	10-3/4
Ռուսիա իսթիգրարը	100-1/4
Մը.ըը տուլ. մութթահրտ	90-1/8
» իսթիյազը	104-
Տախրա Սանէյէ Մըսըը	31-1/2
Ռօչիլտ իսթիգրարը	102-1/4
Մաճաուխթ. էսկամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-40

Բարիզ 14 օգոստ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	85-40
» » 3½ %	104-45
եէնի Օսմ. էսկամը աչբլոը	16-50
» » գարանտը	16-27½
Մինոտէրէ	
Սէրի Պ.	-
» Ս.	16 65
Բուամէլի չըմէնտֆէրի	16-25
Օսմանլը Բէյթիլի էսկամը	495
» Պանգասը	517-50
Գրէտի Լիոնէ	680-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1272-50
Գոնֆուար տ'էսգոնֆ	088 75
Սիւէզկիր ագսիոնը	2265-
Ռուսիա 5 % 1877	92 80
Իթալիա էսկամը	73-1/4
Մըսըր Ֆոնտ. մութթահրտ	135-
Եունան 5 % 1879	461-37½
Թուռլիս 3 այ վատէ	25-23

Վիէննա 14 օգոստ.

Լոնտրա իւզէրինէ գասսիս	119-95
Բուամէլի չըմէնտֆէրի	30-50

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՑԸ

Էսկ. ուս. տիւն ագ. գար.	17-26
» » » էն եիւքսէք	17-23
» » » էն աշաղը	17-26
Գու սապահ աչբլոը	17-27
Իսթիգրաղը տաիլիի տիւն գար.	44-38
» » » էն եիւքսէք	45-
» » » էն աշաղը	44-35
» » » աչբլոը	44 38
Մըսըր մութթահրտէ գար.	-
Գու սապահ աչբլոը	-
Սէռի Ա.	28-20
» Պ.	16-35
» Գ.	17-27
Բուամէլի չըմէնտֆէրի	39-
Ագչէ ֆախիլի	7-
Բէքոր Ղրչ.	-
Հէվալէսիզ »	12-½

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8-25
Մթամպոլ պանգասը	7-07
Մօսիէթէ ժէնէրալ	4-16
Թրամվայ	4-65

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՕԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղէրբ Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-24
Մէթալիք »	102-20
Պէլէք »	101-10
Ալթըըրգ »	104-10
Ինգիլիզ լիրասը	110-08
Ֆրանսըզ ալթունը	85-25
Բօլ	90-10
Գրէմից ալթունը	51-10
Գարպօն գայմէսի	08-82

ԻԼԱՆԱԹ
ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 40)

Էրզագ անպարը իչիւն միւպայաա օլունճագը էվվէլճէ իլան օլունան օթուզ պէշ պին քիլօտան էյլի պին քիլօյա գառաբ շէքէրին պէհէր քիլօսը իչ ղրուշ ալթը պուչուգ բարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, աղօսթօսը բումինն տօղուզընճը չարչէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկի, վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլունճագը ճիհէթլէ, իթասընա թալիպ օլանլարը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէէրի իլան օլունը։

3 աղօսթօս 1889
3—1

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 37)

Լաճիվէքտ չայագ
թօք 1000
պէհէր մէթրօսը 9 ղրշ. 30 բրյ.
Լաճիվէրտ ապա
թօք 3000
պէհէր մէթրօսը 7 ղրշ. 30 բրյ.
Սիրահ ապա
թօք 2000
պէհէր մէթրօսը 6 ղրշ. 10 բրյ.

Իբինճի օրտուի հիւմայուն իչիւն Ախը Զէյէպի մէնսուճաթընտան օլարագ մէվզրի միւնագասյա գօնուլան պալէտտէ մուրագգամ իչ գալէմ ապա վէ չայագ ֆիյաթը մուրագգամէլէրի իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, ֆիյաթընրն թէնզիլի իլէ իմասընա թալիպ օլանլարը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէէրի իլան օլունը։

3 աղօսթօս 1889
3—1

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 40)

Ասաքիրը Շահանէ մուայյէնաթը իչիւն միւպայաա օլունճագը իլան օլընան Սիպիր եաղընրն պիլմիւնագասա պէէէր քիլօսը 8 ղրշ. 9 բարայա թալիպի էօհտէսինտէ գալարագ գարարը գաթիսի վէրիլմիշ, վէ աղօսթօսընն պէչինճի ճուսաա էրթէսի կիւնիւ սաաթ տօգուզա գատարը պու ֆիյաթտան եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլը մուգարրէր պուլընմըշ օլտուղընտան, թէնզիլի իլէ թալիպ օլանլարընն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէէրի իլան օլունը։

3 աղօսթօս 1889
3—2

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 37)

Լաճիվէքտ չայագ
թօք 1000
պէհէր մէթրօսը 9 ղրշ. 30 բրյ.
Լաճիվէրտ ապա
թօք 3000
պէհէր մէթրօսը 7 ղրշ. 30 բրյ.
Սիրահ ապա
թօք 2000
պէհէր մէթրօսը 6 ղրշ. 10 բրյ.

Իբինճի օրտուի հիւմայուն իչիւն Ախը Զէյէպի մէնսուճաթընտան օլարագ մէվզրի միւնագասյա գօնուլան պալէտտէ մուրագգամ իչ գալէմ ապա վէ չայագ ֆիյաթը մուրագգամէլէրի իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, ֆիյաթընրն թէնզիլի իլէ իմասընա թալիպ օլանլարը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէէրի իլան օլունը։

3 աղօսթօս 1889
3—1

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 40)

Ասաքիրը Շահանէ մուայյէնաթը իչիւն միւպայաա օլունճագը իլան օլընան Սիպիր եաղընրն պիլմիւնագասա պէէէր քիլօսը 8 ղրշ. 9 բարայա թալիպի էօհտէսինտէ գալարագ գարարը գաթիսի վէրիլմիշ, վէ աղօսթօսընն պէչինճի ճուսաա էրթէսի կիւնիւ սաաթ տօգուզա գատարը պու ֆիյաթտան եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլը մուգարրէր պուլընմըշ օլտուղընտան, թէնզիլի իլէ թալիպ օլանլարընն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէէրի իլան օլունը։

3 աղօսթօս 1889
3—2

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 36)

Եանեա, Բրէվէզա, Բարկա, Գոնիչա, Պազարտաա պուլընան ասաքիրը Շահանէ վէ հավանաթը միրիէ իչիւն միւպայաա օլունճագ տագիգ, էթ, սաառ, թուզ, սօղան, զէյթին եաղը, սապօն, կազ, ֆասուլեա, արբա, օթ, սաման, օտուն վէ քէօմիւր ֆիյաթը մալիւմէլէրի իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իլլուլը բումինն պիրինճի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթասընա թալիպ օլանլարընն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէէրի իլան օլունը։

1 աղօսթօս 1889
3—3

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 39)

Թիմուր Նանը աղիզ սաճը
ատէա 2000
պէհէրի 5 ղրուշ.
Եէրլի իսալի սիյահ եաղը քէօսէլէ
քիլօ 6000
պէհէր քիլօսը 17 ղրուշ.
Եէրլի իսալի հատտէքարի քէօսէլէ
քիլօ 4000
պէհէր քիլօսը 16½ ղրշ.

Նիզամիյէ անպարը իչիւն մէվզրի միւնագասյա գօնուլան պալէտտէ մուրագգամ իչ գալէմ ապա վէ քէօսէլէ ֆիյաթը մուրագգամէլէրի իլէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ, աղօսթօսընն 6նճը կիւնինէ գատաբ պէհէր կիւն միւնագասյալարը պիլ իճրա մէգքիւր կիւնտէ գարարը գաթիլէրի վէրիլէճէկինտէն, իթասյա թալիպ վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ բաղիպ օլանլարընն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տաիրէսինէ կէլմէէրի իլան օլունը։

1 աղօսթօս 1889
3—3

Ա.յսրն վիլայէթի տախիլինտէ Տէնիզլի սանճաղը թէվապիսթընտան Ղարպի Գարա Ադաճ գաղասրընն Եելէ Նահիէսի տախիլինտէ Վէֆաղլէգ իսքէլէսինէ 2 սաաթտան 3 սաաթա գատաբ պուտր մէսաֆէտէ վայը Սարաչա Նամ միրի օրմանտան թային օլունան հուատատ տախիլինտէ թապրի գուրուլյուպ բիւզկեարտան տէվրիմիշ վէ քէրէսթէ իսալի զրմընտա էվվէլճէ գաթ օլունմըշ գրղը չամ աղաֆյրընն քէօքէլերինտէ գալան վէ հինը իմալինտէ քէօքէլերինտէն սաթհը արգա տէօքիւէնէլէրտէն պիր սէնէ զարֆընտա տէրճ վէ ճէմ իտիմէք, վէ մէգարրոր իտէճէք պէտէլինին 100տէ 20սի բէշինճի վէ գուսուրը թարիխը իհալէտէն իսիպարին 6 այ զարֆրնտա տիրթեսավի 3 թագսիթ իլէ 100 ղրշ. հիսապլյա այ. նէն լիրան Օսմանի օլարագ, Օրման վէ Մէտատին վէզնէսինէ թէպլիմ իտիլմէք վէ քեաֆֆէի մուամէլատա Օրման նիզամնամէսինէ վէ օլ պապատէ թանզիմ վէ թէտթիր գրընանագ գօնրթաթօսը ահքեատմընա թապի օլմագ, վէ իմտէլ միւզատէտ պէտէլը մուգարրէրի ճանիպը խոտրէտէն մուվաֆրգ վէ հատատը իսիի տայտա էկօրիլիր իսէ 305 սէնէսի աղօսթօսընն 21ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ գարարը մուվազգամը չէքիլիպ պիր հաֆթա զարֆընտա 100տէ 5 զամմ գապուլ իտիլէրէք, մուամէլաթը իճրա գրըընճագ իւզրէ մահալինճէ մէկգըի մուգայէտէ գօնուլան 4000 ճէտտտ գանմար չամ գապուզընընն պուրանա տա միզայէտսի իճրա գրըընճագընտան, վէ մէգքիւր գապուգարրն պէհէր ճէտտտ գանմարը 8 ղրշ.տա մահալլի թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտրղընտան, պունա զամմ իլէ թալիպ օլանլարընն վէ չէրտիթը իհալէլէ քէսաբ վուգուֆ իմմէք խսմէլէնլէրին տէբօզթմ օյարբյա պէտաբ Տէրասատէթ Օրման վէ Մէտատին իտարէլի ուսմանիյէսինէ վէ մահալինճէ Այսրն վիլայէթի Օրման միւֆէթթիշլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէէրի իլան օլունը։

3 աղօսթօս 305

ԲԷՅԹԱՎԱԳՑԷ Վ ԱՖՕՐԱԱԲԷ
ԻՏԱԼԻԱՅԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրասատէթէ իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ օսսաբը։

Բէրէյրա գարատանն Թահէր գօմանտարն տա Տագալիյէ նամ վապոր 1500 թանէլօթօ համուլէսինտէ վէ 150 պաճիկր գուվվէթինտէ օլարագ ալանիրանկա օգոստ.ըն 21ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ Էջրէյնտէն սոնրա ալաֆը. սաաթ 4տէ Տէրասատէթէն Հարաքէթէ ԶԱՆԱԴՈՒԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲՐԻԼՅԷ օղրալարագ բաղար էրթէսի սապահլյընը 4 պուչուգ կիւնտէ ԻՍԿԵՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուամալէթի իտէճէք պիրէր ֆամիլիճա վէ կիսիպ կէլմէ ալընարագտա, թէնզիլը ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունուր։

Վաբօտտա պիրինճի սընրի սուֆրա թագրմը, պանեօ օտաաը, հէգիմ վէ խրամէճի գատրն վար ամը։

Եիրմի գիւնտան Թահէր գօմանտարն Տագալիյէ նամ վապոր 1500 թանէլաթօ համուլէսինտէ վէ 150 պաճիկր գուվվէթինտէ օլարագ ալանիրանկա օգոստ.ըն 21ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ Էջրէյնտէն սոնրա ալաֆը. սաաթ 4տէ Տէրասատէթէն Հարաքէթէ ԶԱՆԱԴՈՒԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲՐԻԼՅԷ օղրալարագ բաղար էրթէսի սապահլյընը 4 պուչուգ կիւնտէ ԻՍԿԵՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուամալէթի իտէճէք պիրէր ֆամիլիճա վէ կիսիպ կէլմէ ալընարագտա, թէնզիլը ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունուր։

Վաբօտտա պիրինճի սընրի սուֆրա թագրմը, պանեօ օտաաը, հէգիմ վէ խրամէճի գատրն վար ամը։

Եիրմի գիւնտան Թահէր գօմանտարն տա Տագալիյէ նամ վապոր 1500 թանէլաթօ համուլէսինտէ վէ 150 պաճիկր գուվվէթինտէ օլարագ ալանիրանկա օգոստ.ըն 21ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ Էջրէյնտէն սոնրա ալաֆը. սաաթ 4տէ Տէրասատէթէն Հարաքէթէ ԶԱՆԱԴՈՒԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲՐԻԼՅԷ օղրալարագ բաղար էրթէսի սապահլյընը 4 պուչուգ կիւնտէ ԻՍԿԵՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուամալէթի իտէճէք պիրէր ֆամիլիճա վէ կիսիպ կէլմէ ալընարագտա, թէնզիլը ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունուր։

Վաբօտտա պիրինճի սընրի սուֆրա թագրմը, պանեօ օտաաը, հէգիմ վէ խրամէճի գատրն վար ամը։

Ֆիյաթ հաֆթա օլարագ Տէրասատէթէ իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ օսսաբը։

Բէրէյրա գարատանն